

Закон Китайской Народной Республики о безопасности пищевой продукции

Принят на 7-ой сессии Постоянного Комитета Всекитайского Собрания Народных Представителей 11-ого созыва 28 февраля 2009 г.

Изменен на 14-ой сессии Постоянного Комитета Всекитайского Собрания народных Представителей 12-ого созыва 24 апреля 2015 г.

Содержание

Глава I Общие положения

Глава II Мониторинг и оценка рисков безопасности пищевой продукции

Глава III Стандарты безопасности пищевой продукции

Глава IV Производство и дистрибуция пищевой продукции

§ 1. Общие правила

§ 2. Контроль за производством и дистрибуцией пищевой продукции

§ 3. Требования к содержанию этикеток, описания и рекламы

§ 4. Специализированная пищевая продукция

Глава V Проверка пищевой продукции

Глава VI Импорт и экспорт пищевой продукции

Глава VII Урегулирование происшествий, связанных с безопасностью пищевой продукции

Глава VIII Контроль и менеджмент

Глава IX Юридическая ответственность

Глава X Дополнительные положения

Глава I Общие положения

Статья 1

Настоящий закон вводится с тем, чтобы обеспечить безопасность пищевой продукции, гарантировать безопасность жизни и здоровья людей.

Статья 2

Настоящий закон распространяется на тех, кто занимается на территории Китайской Народной Республики следующими видами деятельности:

1. Производством и переработкой пищевой продукции (далее — производство пищевой продукции), деятельностью, связанной с реализацией и поставками пищевой продукции (далее – дистрибуция пищевой продукции);
2. Производством и дистрибуцией пищевых добавок;
3. Производством и дистрибуцией упаковочных материалов, тары, детергентов, дезинфицирующих средств для пищевой продукции; производством и дистрибуцией инвентаря и оборудования, используемых при производстве и дистрибуции пищевой продукции (далее — продукция, связанная с пищевой);
4. Использованием пищевых добавок и продукции, связанной с пищевой, производителями и дистрибьюторами пищевой продукции;
5. Хранением и перевозкой пищевой продукции;
6. Менеджментом безопасности пищевой продукции, пищевых добавок и продукции, связанной с пищевой.

Менеджмент качества и безопасности продовольственного сельскохозяйственного сырья (далее — продовольственная сельскохозяйственная продукция) регулируется положениями «Закона КНР о качестве и безопасности сельскохозяйственной продукции». Однако реализация на рынке продовольственной сельскохозяйственной продукции, разработка соответствующих стандартов качества и безопасности, обнародование информации, связанной с безопасностью, и средства производства в сельском хозяйстве, попадающие под действие настоящего закона, должны регулироваться положениями настоящего закона.

Статья 3

Главным в работе по обеспечению пищевой безопасности является профилактика; это процесс также включает в себя управление рисками, полнопроцессный контроль, общественное управление, действующую научно обоснованную, жесткую систему контроля и менеджмента.

Статья 4

Производители и дистрибьюторы пищевой продукции несут ответственность за безопасность производимой и реализуемой ими продукции.

Производители и дистрибьюторы пищевой продукции должны осуществлять свою деятельность в соответствии с законами, нормативными актами и стандартами безопасности пищевой продукции, гарантировать безопасность пищевой продукции, добросовестно осуществлять самоконтроль, нести ответственность перед обществом и широкой общественностью, быть подконтрольными обществу и признавать свою социальную ответственность.

Статья 5

Государственный совет учреждает Комитет по безопасности пищевой продукции и определяет функции данного Комитета.

Ведомство по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов при Госсовете, в соответствии с настоящим законом и определенными Госсоветом функциями, осуществляет контроль и менеджмент деятельности производителей и дистрибьюторов пищевой продукции.

Орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете, в соответствии с настоящим законом и установленными Госсоветом функциями, организует проведение мониторинга и оценки рисков безопасности пищевой продукции; совместно с ведомством по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов при Госсовете они разрабатывают и издают национальные стандарты безопасности пищевой продукции.

Другие профильные ведомства Госсовета, в соответствии с настоящим законом и установленными Госсоветом функциями, также ведут работу по обеспечению безопасности пищевой продукции.

Статья 6

Местные народные правительства уездного уровня и выше несут ответственность за проведение работы по контролю и менеджменту безопасности пищевой продукции в границах подконтрольной им административно-территориальной единицы, централизованно возглавляют, организуют, координируют работы по контролю и менеджменту безопасности пищевой продукции в границах данной административно-территориальной единицы, а также осуществляют работу по реагированию на чрезвычайные ситуации, связанные с безопасностью пищевой продукции, создают и развивают механизм полнопроцессного контроля и менеджмента безопасности пищевой продукции и механизм эффективного информационного обмена.

Местные народные правительства уездного уровня и выше, в соответствии с настоящим законом и определенными Госсоветом функциями, определяют функции подконтрольного ведомства, ответственного за контроль качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, органа исполнительной власти в сфере здравоохранения и других профильных ведомств. Каждый в рамках своей компетенции несет ответственность за проведение работы по контролю и менеджменту безопасности пищевой продукции в границах конкретной административно-территориальной единицы.

Ведомство, ответственное за контроль качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов, уездного уровня может открывать свои представительства в деревнях или специально установленных районах.

Статья 7

Местные народные правительства уездного уровня и выше реализуют систему ответственности в области контроля и менеджмента безопасности пищевой продукции. Народные правительства вышестоящего уровня несут ответственность за проведение проверки и оценки работы народных правительств нижестоящего уровня по контролю и менеджменту безопасности пищевой продукции. Местные народные правительства уездного уровня и выше несут ответственность за проведение проверки и оценки работы подконтрольного ведомства по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов и других соответствующих структур.

Статья 8

Местные народные правительства уездного уровня и выше должны включить работу в сфере безопасности пищевой продукции в программу развития национальной экономики и общества, реализуемую на уровне подконтрольной административной единицы; включить расходы на проведение работ в сфере безопасности пищевой продукции в бюджет правительства данного уровня, расширить возможности по контролю и менеджменту безопасности пищевой продукции в целях обеспечения работ по данному направлению.

Ведомство, ответственное за контроль качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, при народном правительстве уездного уровня и выше и другие профильные ведомства должны усилить информационное взаимодействие, прийти к тесному взаимодействию и взять на себя ответственность в соответствии с законодательно установленным кругом обязанностей и функций.

Статья 9

Ассоциации пищевой промышленности должны усилить роль саморегулирования в отрасли, в соответствии с уставами ассоциаций, создать и развивать механизм отраслевых стандартов, поощрений и наказаний, предоставлять услуги по информационному и техническому обслуживанию в сфере безопасности пищевой продукции; направлять и призывать производителей пищевой продукции к тому, чтобы они вели производственную и дистрибьюторскую деятельность в соответствии с законом, содействовать поддержанию хорошей репутации отрасли, продвигать и популяризировать знания в области безопасности пищевой продукции.

Ассоциация и другие организации потребителей в соответствии с законом осуществляют общественный контроль за нарушениями положений настоящего закона; действиями, ущемляющими законные права и интересы потребителей.

Статья 10

Народные правительства всех уровней должны содействовать продвижению образования в области безопасности пищевой продукции, популяризировать знания о безопасности пищевой продукции; поощрять общественные организации, низовые общественные организации с самоуправлением, производителей и дистрибьюторов пищевой продукции в проведении работ по популяризации законов и нормативов о безопасности пищевой продукции, стандартов и знаний в этой области; пропагандировать здоровое питание, развивать у потребителей понимание важности безопасности пищевой продукции и способность заботиться о своем здоровье.

Средства массовой информации (СМИ) должны популяризировать законы и нормативы, касаемые безопасности пищевой продукции, стандарты и знания в этой области ради общего блага, а также осуществлять мониторинг общественного мнения на предмет информации о нарушениях в области безопасности пищевой продукции. Информационные сообщения о безопасности пищевой продукции, должны быть достоверными и беспристрастными.

Статья 11

Государство поощряет и поддерживает проведение фундаментальных и прикладных исследований в области безопасности пищевой продукции, поощряет и поддерживает производителей и дистрибьюторов пищевой продукции в применении передовых технологий и современных моделей управления в целях повышения уровня безопасности пищевой продукции.

Государство реализует жесткую систему контроля за применением пестицидов, ускоряет процесс отказа от высокотоксичных, токсичных сильнодействующих пестицидов и пестицидов с высоким уровнем содержания остатков, стимулирует разработку и применение заменителей, поощряет применение высокоэффективных и малотоксичных пестицидов.

Статья 12

Любая организация или частное лицо имеют право сообщить о правонарушениях в области безопасности пищевой продукции, на законных основаниях запросить информацию о безопасности пищевой продукции у компетентных ведомств, высказывать свою позицию и выдвигать предложения об организации работы по контролю и менеджменту безопасности пищевой продукции.

Статья 13

Для организаций и индивидуальных лиц, которые внесли выдающийся вклад в работу в области безопасности пищевой продукции, согласно соответствующим государственным нормам, предусмотрены благодарность и награда.

Глава II Мониторинг и оценка рисков безопасности пищевой продукции

Статья 14

Государство создает систему мониторинга рисков безопасности пищевой продукции; проводит мониторинг заболеваний пищевого происхождения, контаминации пищевых продуктов, а также содержания в пищевой продукции вредных элементов.

Орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете совместно с ведомствами по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов, по контролю качества разрабатывают и реализуют государственный план мониторинга рисков безопасности пищевой продукции.

Ведомство по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов при Госсовете и другие профильные ведомства после получения информации о рисках безопасности пищевой продукции должны немедленно проверить ее и передать в орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете. Орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете совместно другими профильными ведомствами должны проанализировать и изучить информацию о рисках безопасности пищевой продукции, полученную от соответствующих ведомств, а также сообщения лечебных учреждений о болезнях пищевого происхождения и других соответствующих заболеваниях, и при необходимости своевременно скорректировать государственный план мониторинга рисков безопасности пищевой продукции.

Орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при народных правительствах провинциального уровня, уровня автономных районов и городов центрального подчинения совместно с ведомствами по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов, по контролю качества аналогичного уровня, руководствуясь государственным планом мониторинга рисков безопасности пищевой продукции и учитывая текущую ситуацию, сложившуюся в данной административно-территориальной единице, разрабатывают и корректируют проект плана мониторинга рисков безопасности пищевой продукции для данной административно-территориальной единицы и направляют в орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете для регистрации и реализации.

Статья 15

Ответственные за выполнение работ по мониторингу рисков безопасности пищевой продукции технические учреждения должны осуществлять свою деятельность в соответствии с планом мониторинга рисков безопасности пищевой продукции и проектами мониторинга, гарантировать достоверность и точность данных мониторинга, а также предоставлять данные мониторинга и результаты анализа в соответствии с требованиями плана мониторинга рисков безопасности пищевой продукции и проектов мониторинга.

Специалисты, участвующие в работе по мониторингу рисков безопасности пищевой продукции, имеют право допуска на места выращивания и разведения соответствующей продовольственной сельскохозяйственной продукции, производства и дистрибуции пищевой продукции для проведения отбора проб и сбора соответствующих данных. Убытки от отбора проб должны быть компенсированы в соответствии с рыночной стоимостью.

Статья 16

Если результаты мониторинга риска безопасности пищевой продукции показали, что существует скрытая угроза, то орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при народных правительствах уездного уровня и выше должен своевременно передать соответствующую информацию ведомству по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов аналогичного уровня и доложить народному правительству аналогичного уровня и органу исполнительной власти в сфере здравоохранения при народном правительстве вышестоящего уровня. Ведомство по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов и другие ведомства должны организовать дальнейшее расследование.

Статья 17

Государство создает систему оценки рисков безопасности пищевой продукции; используя научный подход, основываясь на данных мониторинга рисков безопасности пищевой продукции, научных данных и соответствующей информации, проводит оценку рисков биологических, химических и физических угроз безопасности пищевой продукции, пищевых добавок и продукции, связанной с пищевой.

Орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете отвечает за организацию работ по оценке рисков безопасности пищевой продукции, формирует экспертный комитет для проведения оценки рисков безопасности пищевой продукции, в который входят специалисты в области медицины, сельского хозяйства, пищевой продукции, питания, биологии и окружающей среды. Результаты оценки рисков безопасности пищевой продукции обнародует орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете.

Оценка безопасности пестицидов, удобрений, ветеринарных препаратов, кормов и кормовых добавок должна проводиться при участии специалистов экспертного комитета по оценке рисков безопасности пищевой продукции.

За оценку рисков безопасности пищевой продукции плата с производителей и дистрибьюторов не взимается, убытки от отбора проб должны быть компенсированы в соответствии с рыночной стоимостью.

Статья 18

В каждом из нижеперечисленных случаях должна быть проведена оценка рисков безопасности пищевой продукции:

- (1) В случае выявления скрытых угроз безопасности пищевой продукции, пищевых добавок, продукции, связанной с пищевой, в ходе мониторинга рисков безопасности пищевой продукции или при получении сообщений о таких угрозах;

- (2) Оценка рисков должна быть проведена, если требуется предоставление научного обоснования для разработки или изменения национальных стандартов безопасности пищевой продукции;
- (3) Оценка рисков должна быть проведена для определения ключевых сфер и видов продукции для контроля и менеджмента;
- (4) При выявлении новых факторов, угрожающих безопасности пищевой продукции;
- (5) При необходимости установить, несет ли какой-либо фактор скрытую угрозу безопасности пищевой продукции;
- (6) В иных случаях, когда орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете считает необходимым проведение оценки рисков.

Статья 19

Если ведомство по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов, по контролю качества, орган исполнительной власти в сфере сельского хозяйства и другие ведомства при Госсовете в ходе работы по контролю и менеджменту выявили необходимость проведения оценки рисков безопасности пищевой продукции, необходимо обратиться с соответствующим предложением к органу исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете, предоставив информацию, материалы об источниках рисков, данные соответствующих проверок и заключение. В случаях, указанных в статье 18 настоящего закона, орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете должен своевременно провести оценку рисков безопасности пищевой продукции и сообщить профильным ведомствам при Госсовете результаты оценки.

Статья 20

Органы исполнительной власти в сфере здравоохранения и сельского хозяйства при народных правительствах провинциального уровня и выше должны своевременно обмениваться информацией по мониторингу рисков безопасности пищевой продукции, продовольственной сельскохозяйственной продукции.

Органы исполнительной власти в сфере здравоохранения и сельского хозяйства при народных правительствах провинциального уровня и выше должны своевременно обмениваться информацией о результатах оценки рисков безопасности пищевой продукции, продовольственной сельскохозяйственной продукции.

Статья 21

Результаты оценки рисков безопасности пищевой продукции являются научным обоснованием для разработки, изменения стандартов безопасности пищевой продукции и осуществления контроля и менеджмента безопасности пищевой продукции.

Если в ходе проведения оценки рисков безопасности пищевой продукции было сделано заключение о небезопасности пищевой продукции, пищевых добавок, продукции, связанной с пищевой, ведомства по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов, по контролю качества должны, исходя из своих полномочий, немедленно обнародовать эти данные, довести до сведения потребителей информацию о прекращении продовольственного или иного применения данной продукции, а также принять меры, гарантирующие приостановку производства и дистрибуции данной пищевой продукции, пищевых добавок, продукции, связанной с пищевой; если требуется разработка, изменение соответствующих национальных стандартов безопасности пищевой продукции, орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете совместно с ведомством по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов должны незамедлительно провести соответствующую работу.

Статья 22

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов совместно с другими профильными ведомствами при Госсовете, основываясь на результатах оценки рисков безопасности пищевой продукции, данных о контроле и

менеджменте безопасности пищевой продукции, проводит комплексный анализ ситуации. Если комплексный анализ показал достаточно высокую степень риска для безопасности в отношении какой-либо продукции, ведомство по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов при Госсовете должно своевременно выпустить соответствующее предупреждение и опубликовать его в открытом доступе.

Статья 23

Ведомство по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов и другие профильные ведомства при народных правительствах уездного уровня и выше, Комитет экспертов по оценке рисков безопасности пищевой продукции и его технические учреждения должны на основании принципов научности, объективности, своевременности и открытости организовать взаимодействие производителей и дистрибьюторов пищевой продукции, ведомства по инспекции пищевой продукции, ведомства по сертификации, ассоциаций пищевой промышленности, ассоциаций потребителей, а также СМИ по обмену данными об оценке рисков безопасности пищевой продукции и данными контроля и менеджмента безопасности пищевой продукции.

Глава III Стандарты безопасности пищевой продукции

Статья 24

Целью разработки стандартов безопасности пищевой продукции, которые должны быть научными, логичными, безопасными и надежными, является гарантия здоровья человека.

Статья 25

Стандарты безопасности пищевой продукции обязательны к выполнению. Помимо стандартов безопасности пищевой продукции не следует разрабатывать никаких других стандартов для пищевой продукции, обязательных к выполнению.

Статья 26

Стандарты безопасности пищевой продукции должны включать в себя следующее:

- (1) Положение о предельном содержании в пищевой продукции, пищевых добавках, продукции, связанной с пищевой, патогенных микроорганизмов, остатков пестицидов и ветеринарных препаратов, биологических токсинов, тяжелых металлов и других контаминантов, а также других угрожающих здоровью человека веществ;
- (2) Данные о видах, областях применения, дозировке пищевых добавок;
- (3) Требования к содержанию питательных веществ в основных и вспомогательных пищевых продуктах для детей в возрасте до 3 лет и других специальных групп населения;
- (4) Требования к этикеткам, маркировке и описанию в отношении требований к гигиенической безопасности пищевой продукции и их питательной ценности;
- (5) Санитарные требования к процессам производства и дистрибуции пищевой продукции;
- (6) Требования к качеству, относящиеся к безопасности пищевых продуктов;
- (7) Методы и процедуры проверки, относящиеся к безопасности пищевых продуктов;
- (8) Иное содержание стандартов безопасности пищевой продукции, которое требуется разработать.

Статья 27

Национальные стандарты безопасности пищевой продукции разрабатываются и публикуются органом исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете совместно с ведомством по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов; орган исполнительной власти в сфере стандартизации при Госсовете присваивает национальному стандарту серийный номер.

Положения о предельном содержании в пищевой продукции остатков пестицидов и ветеринарных препаратов, а также методы и процедуры проверки разрабатываются органами исполнительной власти в сфере здравоохранения и сельского хозяйства при

Госсовете совместно с ведомством по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов.

Процедуры проверки убойных животных и птицы разрабатываются совместно органом исполнительной власти в сфере сельского хозяйства при Госсовете и органом исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете.

Статья 28

При разработке национальных стандартов безопасности пищевой продукции необходимо опираться на результаты оценки рисков безопасности пищевой продукции и полностью учитывать результаты оценки рисков безопасности продовольственной сельскохозяйственной продукции, принимать во внимание соответствующие международные стандарты и международные результаты оценки рисков безопасности пищевой продукции. Также необходимо размещать в открытом доступе проекты национальных стандартов безопасности пищевой продукции для сбора комментариев от производителей и дистрибьюторов пищевой продукции, потребителей и компетентных ведомств.

Национальные стандарты безопасности пищевой продукции должны проходить проверку Комитета по проверке и оценке национальных стандартов безопасности пищевой продукции, образованного органом исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете. Комитет по проверке и оценке национальных стандартов безопасности пищевой продукции, сформированный из специалистов в области медицины, сельского хозяйства, пищевой продукции, питания, биологии, окружающей среды, а также представителей профильных ведомств Госсовета, ассоциаций пищевой промышленности и ассоциаций потребителей, проводит оценку научности и практичности проектов национальных стандартов безопасности пищевой продукции.

Статья 29

Для местных деликатесов, для которых не существует национальных стандартов безопасности пищевой продукции, органы исполнительной власти в сфере здравоохранения при народных правительствах провинциального уровня, уровня автономных районов и городов центрального подчинения могут разработать и опубликовать местный (региональный) стандарт безопасности пищевой продукции, направив его для регистрации в орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете. После разработки национального стандарта безопасности пищевой продукции, местный (региональный) стандарт теряет силу.

Статья 30

Государство поощряет производителей пищевой продукции разрабатывать более строгие (по сравнению с национальными стандартами безопасности пищевой продукции или местными (региональными) стандартами) стандарты предприятий, применять их на производстве, а также направлять в органы исполнительной власти в сфере здравоохранения при народных правительствах провинциального уровня, уровня автономных районов и городов центрального подчинения для регистрации.

Статья 31

Орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при народном правительстве провинциального уровня и выше должен размещать на своем сайте разработанные и зарегистрированные национальные стандарты безопасности пищевой продукции, местные (региональные) стандарты и стандарты предприятий на своем сайте, предоставив широкой общественности возможность бесплатного доступа к документам и их скачивания.

На вопросы, которые возникают в процессе выполнения стандартов безопасности пищевой продукции, орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при народных правительствах уездного уровня и выше должен совместно с профильными ведомствами дать своевременное руководство и разъяснение.

Статья 32

Орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при народном правительстве провинциального уровня и выше совместно с ведомствами по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, по контролю качества, органом исполнительной власти в сфере сельского хозяйства должны, каждый в отдельности, отслеживать и оценивать исполнение национальных и местных (региональных) стандартов безопасности пищевой продукции, а также, по результатам оценки, своевременно редактировать стандарты безопасности пищевой продукции.

Ведомства по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, по контролю качества, орган исполнительной власти в сфере сельского хозяйства при народном правительстве провинциального уровня и выше должны собирать и обобщать информацию о вопросах, возникающих в процессе исполнения стандартов безопасности пищевой продукции, а также своевременно передавать ее органу исполнительной власти в сфере здравоохранения аналогичного уровня.

Производители и дистрибьюторы пищевой продукции, ассоциации пищевой промышленности в случае возникновения проблем при исполнении стандартов безопасности пищевой продукции, должны немедленно доложить о них в орган исполнительной власти в сфере здравоохранения.

Глава IV Производство и дистрибуция пищевой продукции

§ 1. Общие правила

Статья 33

Производители и дистрибьюторы пищевой продукции должны соответствовать стандартам безопасности пищевой продукции, а также следующим требованиям:

- (1) Иметь площади, соответствующие количеству и ассортименту производимой и реализуемой пищевой продукции, для переработки продовольственного сырья, переработки, упаковки, хранения пищевой продукции, гарантировать чистоту на данных площадках, соблюдение положенной дистанции между этими площадками и местами, загрязненными токсинами, вредными веществами и другими источниками загрязнения;
- (2) Иметь оборудование или инфраструктуру, соответствующие количеству и ассортименту производимой и реализуемой пищевой продукции; иметь соответствующие оборудование или инфраструктуру для дезинфекции, раздевалки и душевые, оборудование или инфраструктуру для естественного и искусственного освещения, вентиляции, защиты от коррозии, пыли, мух, грызунов, для чистки и утилизации сточных вод, хранения мусора и отходов;
- (3) Иметь в штате технических специалистов и администраторов в области безопасности пищевой продукции, работающих на полную ставку и по совместительству, и регламент, гарантирующий безопасность пищевой продукции;
- (4) Рационально размещать оборудование и организовать технологический процесс, чтобы предотвратить перекрестную контаминацию пищевой продукции перед переработкой и пищевой продукции, сырья и обработанной продукции, готовой к употреблению; избегать контакта пищевой продукции с ядовитыми, загрязняющими элементами;
- (5) Столовые приборы, посуда для напитков и тара, в которые помещается пищевая продукция, готовая к употреблению, перед использованием необходимо вымыть и простерилизовать; кухонную посуду и инвентарь после использования нужно вымыть и хранить в чистом состоянии;
- (6) Тара, инвентарь и оборудование для хранения, перевозки пищевой продукции, а также погрузочно-разгрузочных работ должны быть безопасными, безвредными, чистыми и предохранять пищевую продукцию от загрязнения, а также соответствовать специальным требованиям температурного режима, влажности, гарантирующим безопасность пищевой

продукции. Нельзя хранить и перевозить пищевую продукцию вместе с токсичной и вредной продукцией;

- (7) Для пищевой продукции, готовой к употреблению, нужно использовать нетоксичные, чистые упаковочные материалы, столовые приборы, посуду для напитков и тару;
- (8) Работники, вовлеченные в процесс производства и дистрибуции пищевой продукции, должны соблюдать индивидуальную гигиену; при производстве и дистрибуции пищевой продукции они должны работать, предварительно вымыв руки, надев чистую рабочую форму и шапочки; при реализации неупакованной пищевой продукции, готовой к употреблению, необходимо использовать нетоксичную, чистую тару, инвентарь и оборудование;
- (9) Используемая вода должна соответствовать санитарным нормам для питьевой воды, установленным государством;
- (10) Используемые детергенты и дезинфицирующие средства должны быть безопасными и безвредными для человека;
- (11) Другие требования, установленные законами и нормативами.
Те, кто занимаются хранением, перевозкой пищевой продукции, погрузочно-разгрузочными работами, но не являются их производителями и дистрибьюторами, должны соответствовать положениям предыдущего абзаца статьи 6.

Статья 34

Запрещено производить и заниматься дистрибуцией следующей пищевой продукции, пищевых добавок, продукции, связанной с пищевой:

- (1) Пищевой продукции, произведенной из непродовольственного сырья или с добавлением химических и других веществ за исключением пищевых добавок, которые могут нанести вред здоровью человека; или пищевой продукции, при производстве которой в качестве сырья использовались повторно переработанная пищевая продукция;
- (2) Пищевой продукции, пищевых добавок, продукции, связанной с пищевой, в которых содержание патогенных микроорганизмов, остатков пестицидов и ветеринарных препаратов, биологических токсинов, тяжелых металлов и других контаминантов, а также других веществ, которые могут нанести вред здоровью человека, превышает лимиты, установленные стандартами безопасности пищевой продукции;
- (3) Пищевой продукции, пищевых добавок, которые были произведены с использованием продовольственного сырья и пищевых добавок с истекшим сроком годности;
- (4) Пищевой продукции с использованием пищевых добавок несоответствующей области применения и дозировкой, превышающей допустимую;
- (5) Основных и вспомогательных пищевых продуктов для детей в возрасте до 3 лет и других специальных групп населения, содержание питательных веществ в которых не соответствует стандартам безопасности пищевой продукции;
- (6) Пищевой продукции, пищевых добавок со следами гниения, прогорклым жиром, плесенью и живыми насекомыми, грязью, инородными телами; фальсифицированных или необычных по своим органолептическим показателям пищевых продуктов и пищевых добавок;
- (7) Мяса и продукции из мяса птицы, скота, диких и водных животных, павших от болезни, отравления и по неустановленным причинам;
- (8) Мяса, карантин которого был проведен в нарушение законодательства или несоответствие которого было выявлено в ходе карантина, или мясных продуктов, которые не прошли проверку или в ходе проверки которых было выявлено их несоответствие;
- (9) Пищевой продукции, пищевых добавок, контаминированных через упаковочные материалы, тару и средства перевозки;
- (10) Пищевой продукции, пищевых добавок, на которых промаркированы неправильные дата изготовления и срок годности, или срок годности которых истек;

- (11) Пищевой продукции, пищевых добавок, на фасовочной упаковке которых нет этикеток;
- (12) Пищевой продукции, производство и дистрибуция которой запрещены государством в целях борьбы с болезнями и по другим особым причинам;
- (13) Другую пищевую продукцию, пищевые добавки, продукцию, связанную с пищевой, которые не соответствуют законам, нормативам и стандартам безопасности пищевой продукции.

Статья 35

Государство реализует систему лицензирования деятельности по производству и дистрибуции пищевой продукции. Для осуществления деятельности по производству, реализации и поставкам пищевой продукции необходимо получить лицензию в соответствии с законом. Однако для реализации продовольственной сельскохозяйственной продукции получение лицензии не требуется.

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов народного правительства уездного уровня и выше, в соответствии с положениями «Закона Китайской Народной Республики об административном лицензировании», проверяет материалы, поданные заявителем согласно требованиям положений пунктов 1–4 первого абзаца статьи 33 настоящего закона, при необходимости проводит инспекцию площадок заявителя по производству и дистрибуции; лицензия выдается тем, кто соответствует условиям положений; тем, кто не соответствует условиям положений, лицензия не выдается, причины разъясняются письменно.

Статья 36

Малые предприятия, занимающиеся производством и переработкой пищевой продукции, лоточники и другие организации, осуществляющие деятельность по производству и дистрибуции, должны осуществлять свою деятельность в соответствии с положениями настоящего закона и определяемым масштабом и условиями производства и дистрибуции требованиям безопасности пищевой продукции, гарантировать гигиену, нетоксичность и безвредность пищевой продукции, ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов должно усилить контроль за такими организациями.

Местные народные правительства уездного уровня и выше должны проводить комплексный контроль деятельности малых предприятий, занимающихся производством и переработкой пищевой продукции, лоточников, улучшать сервис и интегрировать планирование, улучшать производственную среду и дистрибуцию, поощрять и поддерживать улучшение условий производства и дистрибуции, дистрибуцию на таких стационарных площадках, как организованные рынки, магазины, а также, в установленный период, — в зонах, выделенных для реализации продукции.

Конкретные административные меры в отношении малых предприятий, занимающихся производством и переработкой пищевой продукции, лоточников разрабатываются провинцией, автономными районами, городами центрального подчинения.

Статья 37

При использовании нового продовольственного сырья при производстве пищевой продукции или при производстве новых видов пищевых добавок, продукции, связанной с пищевой, необходимо предоставить в орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете материалы по оценке безопасности. Орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете должен организовать их проверку в течение 60 дней после получения материалов от заявителя, тем, кто соответствует требованиям безопасности пищевой продукции, выдать лицензию; тем, кто не соответствует требованиям безопасности пищевой продукции, отказать в лицензии, письменно разъяснив причины.

Статья 38

В производимую или реализуемую пищевую продукцию нельзя добавлять лекарственные средства, однако, руководствуясь традициями, в нее можно добавлять вещества, которые являются как пищевым, так и лекарственным сырьем в традиционной китайской медицине. Перечень веществ, которые являются как пищевым, так и лекарственным сырьем в традиционной китайской медицине, разрабатывается и публикуется органом исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете совместно с ведомством по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при Госсовете.

Статья 39

Государство реализует систему лицензирования производства пищевых добавок. Те, кто занимаются производством пищевых добавок, должны иметь площадки, оборудование или производственную инфраструктуру, технический персонал соответствующего профессионального уровня и систему менеджмента в зависимости от ассортимента производимых пищевых добавок, а также, согласно процедуре, установленной вторым абзацем статьи 35 настоящего закона, получить лицензию на производство пищевых добавок.

Производство пищевых добавок должно соответствовать законам, нормативам и национальным стандартам безопасности пищевой продукции.

Статья 40

Включение пищевых добавок в область применения может быть разрешено только после технического обоснования необходимости в них и доказательства их безопасности и надежности по итогам проведения оценки рисков; соответствующие национальные стандарты безопасности пищевой продукции должны быть своевременно отредактированы в соответствии с технической необходимостью и результатами оценки рисков безопасности пищевой продукции.

Производители и дистрибьюторы пищевой продукции должны применять пищевые добавки, руководствуясь национальными стандартами безопасности пищевой продукции.

Статья 41

Производство продукции, связанной с пищевой, должно соответствовать законам, нормативам и национальным стандартам безопасности пищевой продукции. Для упаковочных материалов, непосредственно контактирующих с пищевой продукцией, и другой продукции, связанной с пищевой, относительно высокого риска, в соответствии с положениями об управлении лицензированием производства промышленных товаров, реализуется лицензирование. Ведомство по контролю качества должно усилить контроль за деятельностью по производству продукции, связанной с пищевой, и менеджмент.

Статья 42

Государство устанавливает систему прослеживаемости безопасности пищевой продукции полного цикла.

Производители и дистрибьюторы пищевой продукции должны, в соответствии с положениями настоящего закона, основать систему прослеживаемости безопасности пищевой продукции, гарантирующую прослеживаемость пищевой продукции. Государство поощряет производителей и дистрибьюторов пищевой продукции применять методы информатизации при сборе и хранении данных о производстве и дистрибуции, учреждать систему прослеживаемости безопасности пищевой продукции.

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов совместно с органом исполнительной власти в сфере сельского хозяйства при Госсовете и другими профильными ведомствами разрабатывают механизм взаимодействия по обеспечению прослеживаемости безопасности пищевой продукции полного цикла.

Статья 43

Местные народные правительства всех уровней должны применять меры по поощрению укрупнения масштабов производства пищевой продукции, выстраивание цепочек производственных операций, дистрибуции.

Государство поощряет предприятия по производству и дистрибуции пищевой продукции страховать ответственность за безопасность пищевой продукции.

§ 2. Контроль за производством и дистрибуцией пищевой продукции

Статья 44

Предприятия по производству и дистрибуции пищевой продукции должны создавать и развивать систему менеджмента безопасности пищевой продукции, организовывать обучение специалистов в области безопасности пищевой продукции, интенсифицировать работы по проверке пищевой продукции, вести деятельность по производству и дистрибуции в соответствии с законом.

Непосредственный руководитель предприятия по производству и дистрибуции пищевой продукции отвечает за функционирование системы менеджмента безопасности пищевой продукции, на нем лежит полная ответственность за обеспечение безопасности пищевой продукции на данном предприятии.

На предприятиях по производству и дистрибуции пищевой продукции должны работать менеджеры по безопасности пищевой продукции, предприятие проводит их обучение и аттестацию. Тот, кто в ходе аттестации не доказал наличие у себя компетенций в области менеджмента по безопасности пищевой продукции, должен освободить должность. Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов должно периодически проводить контрольную выборочную аттестацию менеджеров по безопасности пищевой продукции и обнародовать ее. За проведение контрольной выборочной аттестации плата не взимается.

Статья 45

Производители и дистрибьюторы пищевой продукции должны создать и реализовывать систему управления здоровьем (health management system) сотрудников предприятий. Сотрудники с заболеваниями, которые отнесены органом исполнительной власти в сфере здравоохранения к угрожающим безопасности пищевой продукции, не должны осуществлять деятельность, предполагающую непосредственный контакт с пищевой продукцией, готовой к употреблению.

Сотрудники, занимающиеся производством и дистрибуцией пищевой продукции, деятельность которых предполагает непосредственный контакт с пищевой продукцией, готовой к употреблению, должны ежегодно проходить медицинский осмотр. Должность они занимают только после получения свидетельства о состоянии здоровья.

Статья 46

Предприятия по производству пищевой продукции должны, в соответствии с нижеперечисленным списком, разработать и выполнять требования по контролю, гарантирующие, что продукция, произведенная на предприятии, соответствует стандартам безопасности пищевой продукции:

- (1) Контроль закупки, приема и загрузки сырья, а также другие виды контроля сырья;
- (2) Контроль производственной процедуры, оборудования, хранения, упаковки и других ключевых этапов производства;
- (3) Контроль проверки сырья, полуфабрикатов, готовых изделий;
- (4) Контроль перевозки и доставки.

Статья 47

Производители и дистрибьюторы пищевой продукции должны создать систему самоконтроля в области безопасности пищевой продукции, регулярно проводить проверку и оценку ситуации с безопасностью пищевой продукции. При изменении условий производства и дистрибуции и их несоответствии требованиям безопасности пищевой

продукции, производители и дистрибьюторы пищевой продукции должны незамедлительно принять корректирующие меры; при происшествии, несущих потенциальный риск безопасности пищевой продукции, необходимо незамедлительно остановить работы по производству и дистрибуции пищевой продукции и доложить о них ведомству по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при местном народном правительстве уездного уровня.

Статья 48

Государство поощряет предприятия по производству и дистрибуции пищевой продукции, которые соответствуют требованиям надлежащей производственной практики (GMP), реализуют систему ХАССП, повышают уровень менеджмента безопасности пищевой продукции.

Орган по сертификации должен, в соответствии с законом, проводить ретроспективный мониторинг предприятий по производству и дистрибуции пищевой продукции, прошедших сертификацию на соответствие требованиям GMP и стандартам ХАССП; у предприятий, которые больше не соответствуют требованиям, в соответствии с законом, необходимо аннулировать сертификацию и своевременно доложить об этом ведомству по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше, а также обнародовать эти данные. За проведение ретроспективного мониторинга органом по сертификации плата не взимается.

Статья 49

Производители продовольственной сельскохозяйственной продукции должны использовать пестициды, удобрения, ветеринарные препараты, корма и кормовые добавки и другие средства производства в сельском хозяйстве в соответствии со стандартами безопасности пищевой продукции и установленными на государственном уровне правилами, строго соблюдать правила срока ожидания (период после последней обработки препаратами до сбора урожая) или «лекарственных каникул» при применении средств производства в сельском хозяйстве; нельзя применять запрещенные государством средства производства в сельском хозяйстве. Запрещается применение высокотоксичных, токсичных сильнодействующих пестицидов для овощей, фруктов, чая, лечебных трав и других установленных государством сельскохозяйственных культур, используемых как сырье для лекарственных средств в традиционной китайской медицине.

Предприятия по производству продовольственной сельскохозяйственной продукции и специализированные кооперативы фермеров должны создать систему регистрации данных о применении средств производства в сельском хозяйстве.

Орган исполнительной власти в сфере сельского хозяйства при народных правительствах уездного уровня и выше должен усилить контроль за применением средств производства в сельском хозяйстве и менеджмент этой деятельностью, создать и развивать систему безопасного применения средств производства в сельском хозяйстве.

Статья 50

Производитель при покупке сырья для пищевой продукции, пищевых добавок, продукции, связанной с пищевой, должен проверить у поставщика лицензию и сертификат соответствия продукции; если сертификат соответствия продукции для сырья не может быть предоставлен, необходимо проверить сырье на соответствие стандартам безопасности пищевой продукции; нельзя покупать или применять сырье для пищевой продукции, пищевые добавки, продукцию, связанную с пищевой, которые не соответствуют стандартам безопасности пищевой продукции.

Предприятия по производству пищевой продукции должны разработать систему регистрации данных о проверке приобретаемого сырья для пищевой продукции, пищевых добавок, продукции, связанной с пищевой; вести объективную регистрацию названий, спецификаций, количества, даты производства или номера партии, сроков годности, даты

приобретения сырья для пищевой продукции, пищевых добавок, продукции, связанной с пищевой, а также названия, адреса, контактных данных поставщика; хранить подтверждающую документацию. Регистрационные данные и подтверждающая документация хранятся не менее чем в течение 6 месяцев после истечения срока годности продукции; для продукции без установленного срока годности — не менее чем в течение 2 лет.

Статья 51

Предприятия по производству пищевой продукции должны создать систему регистрации данных о проверке пищевой продукции при ее отгрузке с завода, проверять сертификат качества и безопасность данной продукции, вести объективную регистрацию названий, спецификаций, количества, даты производства или номера партии, сроков годности, номеров сертификатов качества, дат реализации, а также названия, адреса, контактных данных поставщика; хранить подтверждающую документацию. Срок хранения регистрационных данных и подтверждающей документации должен соответствовать положениям 2-ого абзаца статьи 50 настоящего закона.

Статья 52

Производители пищевой продукции, пищевых добавок, продукции, связанной с пищевой, должны проверять всю произведенную продукцию в соответствии со стандартами безопасности пищевой продукции. Продукцию можно отгружать или реализовывать только после проверки на соответствие.

Статья 53

Дистрибьюторы пищевой продукции при покупке должны проверить у поставщика лицензию и сертификат соответствия продукции или иной сертификат соответствия (далее – документ, подтверждающий соответствие).

Предприятия по дистрибуции пищевой продукции должны основать систему регистрации данных о проверке приобретенной пищевой продукции, вести объективную регистрацию названий, спецификаций, количества, даты производства или номера партии, сроков годности, даты приобретения пищевых продуктов, а также названия, адреса, контактных данных поставщика; хранить подтверждающую документацию. Срок хранения регистрационных данных и подтверждающей документации должен соответствовать положениям 2-ого абзаца статьи 50 настоящего закона.

Для предприятий по дистрибуции пищевой продукции, на которых внедрена централизованная модель распределения, централизованную проверку лицензий и сертификата соответствия продукции поставщика, регистрацию данных о приобретенной продукции осуществляет главный офис предприятия.

Предприятия по дистрибуции, которые занимаются оптовой торговлей пищевой продукцией, должны создать систему регистрации данных о продажах, вести объективную регистрацию названий, спецификаций, количества, даты производства или номера партии, сроков годности, даты реализации пищевой продукции, реализуемых оптом, а также названия, адреса, контактных данных покупателя; хранить подтверждающую документацию. Срок хранения регистрационных данных и подтверждающей документации должен соответствовать положениям 2-ого абзаца статьи 50 настоящего закона.

Статья 54

Дистрибьюторы пищевой продукции хранят ее, регулярно проверяя складские запасы и своевременно уничтожая пропавшие продукты или продукты с истекшим сроком годности в соответствии с требованиями по гарантии безопасности пищевой продукции.

Дистрибьюторы, которые хранят пищевую продукцию без упаковки в месте ее хранения должны промаркировать название, дату производства или номер партии, срок годности пищевой продукции, название и контактные данные производителя.

Статья 55

Поставщики кейтеринговых услуг должны разрабатывать и выполнять требования по контролю за сырьем, не должны покупать сырье для пищевой продукции, не соответствующее стандартам ее безопасности. Поставщикам кейтеринговых услуг рекомендуется сделать открытым процесс переработки и доступной информацию о сырье для пищевой продукции и о его происхождении.

Поставщики кейтеринговых услуг должны проверять пищевую продукцию и сырье перед их переработкой, переработка или применение запрещаются при выявлении признаков, описанных в положениях пункта 6 статьи 34 настоящего закона.

Статья 56

Поставщики кейтеринговых услуг должны проводить плановое техническое обслуживание оборудования и инфраструктуры для переработки, хранения, сервировки пищевой продукции; регулярно мыть и проверять оборудование для поддержания температуры, холодильное и морозильное оборудование.

Поставщики кейтеринговых услуг должны, согласно требованиям, мыть и стерилизовать столовые приборы, посуду для напитков; нельзя использовать невымытые и не прошедшие стерилизацию столовые приборы, посуду для напитков; если поставщики кейтеринговых услуг перепоручают мытье и стерилизацию столовых приборов, посуды для напитков, то они должны перепоручать эти обязанности организации, специализирующейся на проведении дезинфекционных работ.

Статья 57

Учебные, дошкольные учреждения, учреждения по уходу за пожилыми людьми, строительные площадки и другие учреждения, в которых организованы столовые, должны строго соблюдать законы, нормативы и стандарты безопасности пищевой продукции; заказывать еду они должны только у тех предприятий, предоставляющих услуги по доставке еды, которые получили лицензию на производство и дистрибуцию пищевой продукции; также в соответствии с требованиями они должны проверять закупаемую пищевую продукцию. Организации, осуществляющие доставку, должны строго соблюдать законы, нормативы и стандарты безопасности пищевой продукции, гарантировать ее безопасность при изготовлении.

Учебные, дошкольные учреждения, учреждения по уходу за пожилыми людьми, строительные площадки и другие учреждения должны проводить обучение по безопасности пищевой продукции в подразделениях, ответственных за централизованную организацию приема пищи и текущее управление деятельностью по организации общественного питания, снизить риски безопасности пищевой продукции, своевременно ликвидировать потенциальные угрозы безопасности пищевой продукции.

Статья 58

Организации, занимающиеся стерилизацией столовых приборов, посуды для напитков, должны иметь необходимые площадки для стерилизационной обработки, оборудование и инфраструктуру для мытья и дезинфекции; применяемая вода, детергенты и дезинфицирующие средства должны соответствовать национальным стандартам безопасности пищевой продукции и другим национальным стандартам, санитарным нормам.

Организации, занимающиеся стерилизацией столовых приборов, посуды для напитков должны проводить проверку каждой партии прошедших стерилизацию столовых приборов, посуды для напитков, и только после проверки на соответствие выпускать их для использования, сопроводив сертификатом качества стерилизации. На индивидуальной упаковке простерилизованных столовых приборов, посуды для напитков должна быть промаркирована следующая информация: название, адрес, контактная информация организации, дата стерилизации и срок эксплуатации.

Статья 59

Производители пищевых добавок должны основать систему регистрации данных о проверке при отгрузке продукции с завода, проверять сертификат соответствия продукции перед отгрузкой и ее безопасность, вести объективную регистрацию названий, спецификаций, количества, даты производства или номера партии, срока годности, номера сертификата соответствия, даты реализации, а также названия, адреса, контактной информации покупателя; хранить подтверждающую документацию. Срок хранения регистрационных данных и подтверждающей документации должен соответствовать положениям 2-ого абзаца статьи 50 настоящего закона.

Статья 60

Дистрибьюторы пищевых добавок при закупке продукции должны, в соответствии с законом, проверить лицензию поставщика и документы, подтверждающие соответствие, вести объективную регистрацию названий, спецификаций, количества, даты производства или номера партии, срока годности, даты ввоза пищевых добавок, а также название, адрес, контактные данные поставщика; хранить подтверждающую документацию. Срок хранения регистрационных данных и подтверждающей документации должен соответствовать положениям 2-ого абзаца статьи 50 настоящего закона.

Статья 61

Операторы рынка централизованной торговли, арендодатели торговых прилавков и организаторы выставок должны в соответствии с законом проверить лицензию дистрибьютора в ходе контроля при его выходе на рынок, определить ответственность дистрибьютора в области менеджмента безопасности пищевой продукции, регулярно проводить проверки условий его дистрибьюторской деятельности. Факты нарушения положений настоящего закона в случае их выявления необходимо немедленно пресекать, а также немедленно сообщать о них в ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при местном народном правительстве уездного уровня.

Статья 62

Провайдеры площадок интернет-торговли пищевой продукцией для третьей стороны должны регистрировать дистрибьюторов пищевой продукции по их подлинному названию, определять их ответственность в области менеджмента безопасности пищевой продукции; они должны проверять лицензии дистрибьюторов, полученные на законных основаниях.

При выявлении нарушений положений настоящего закона со стороны дистрибьюторов пищевой продукции провайдеры площадок интернет-торговли пищевой продукцией для третьей стороны должны своевременно пресекать их, а также незамедлительно сообщать о фактах нарушений в ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при местном народном правительстве уездного уровня. При выявлении противозаконных действий необходимо незамедлительно остановить работу интернет-площадки.

Статья 63

Государство разрабатывает систему отзыва пищевой продукции. Если производители пищевой продукции выявили несоответствие стандартам безопасности произведенной ими продукции или есть доказательства того, что продукция может причинить ущерб здоровью человека, необходимо незамедлительно остановить ее выпуск, отозвать продукцию, которая уже реализуется на рынке, оповестить производителей, дистрибьюторов и потребителей, а также зарегистрировать информацию об отзыве и оповещении.

Если дистрибьюторы пищевой продукции выявили, что у реализуемой ими продукции есть признаки, описанные в предыдущем параграфе, необходимо немедленно остановить

дистрибуцию, оповестить производителей, дистрибьюторов и потребителей, а также зарегистрировать информацию о прекращении дистрибуции и оповещении. Если производители пищевой продукции считают, что продукция должна быть отозвана, нужно незамедлительно ее отозвать. Если действия дистрибьюторов стали причиной появления признаков, описанных в предыдущем параграфе, пищевую продукцию отзывает дистрибьютор.

Производители и дистрибьюторы пищевой продукции должны принять меры по обезвреживанию, уничтожению отозванной пищевой продукции, предотвратить ее повторное попадание на рынок. Однако для пищевой продукции, отозванной из-за несоответствия стандартам безопасности пищевой продукции этикеток, маркировки, описания, производители пищевой продукции предпринимают меры по исправлению недостатков и, при условии гарантии безопасности пищевой продукции, могут продолжить реализацию продукции; в ходе реализации нужно разъяснить потребителям информацию о принятых корректирующих мерах.

Производители и дистрибьюторы пищевой продукции должны отчитаться об отзыве пищевой продукции и мерах по утилизации ведомству по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при местном народном правительстве уездного уровня; при необходимости проведения мер по обезвреживанию, уничтожению отозванной пищевой продукции необходимо заранее сообщить о времени и месте проведения процедур. Если ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов считает необходимым, можно провести проверку на месте.

Если производители и дистрибьюторы пищевой продукции не отозвали продукцию или не остановили дистрибуцию, как того требуют положения настоящей статьи, ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов уездного уровня и выше может потребовать отозвать продукцию или остановить ее дистрибуцию.

Статья 64

Оптовые рынки продовольственной сельскохозяйственной продукции должны быть снабжены оборудованием для проверки, в штате должны работать профильные специалисты. Также администрация рынка может обратиться к организации по проверке безопасности пищевой продукции, деятельность которой соответствует положениям настоящего закона, чтобы провести выборочную проверку продовольственной сельскохозяйственной продукции перед ее реализацией; при выявлении продукции, не соответствующей стандартам безопасности пищевой продукции, необходимо потребовать, чтобы продавец немедленно прекратил ее реализацию, а также уведомить об этом ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов.

Статья 65

Продавцы продовольственной пищевой продукции должны разработать систему регистрации данных о проверке приобретенной продовольственной сельскохозяйственной продукции, вести объективную регистрацию названий, количества, даты приобретения продовольственной сельскохозяйственной продукции, а также названия, адреса, контактных данных поставщика; хранить подтверждающую документацию. Регистрационные данные и подтверждающая документация хранятся не менее 6 месяцев.

Статья 66

Консерванты и другие пищевые добавки, упаковочные материалы и другая продукция, связанная с пищевой, используемые для упаковки, поддержания свежести, хранения и перевозки реализуемой на рынке продовольственной сельскохозяйственной продукции, должны соответствовать стандартам безопасности пищевой продукции.

§ 3. Требования к содержанию этикеток, описания и рекламы

Статья 67

На фасовочной упаковке пищевой продукции должна быть этикетка. На этикетке должна быть указана следующая информация:

- (1) Название, спецификация, масса нетто, дата производства;
- (2) Состав продукта (ингредиенты или рецептура);
- (3) Название, адрес, контактные данные производителя;
- (4) Срок годности;
- (5) Номер стандарта на продукцию;
- (6) Условия хранения;
- (7) Названия использованных пищевых добавок в соответствии с их обозначением в национальных стандартах;
- (8) Номер лицензии на производство;
- (9) Другая информация, которая должна быть указана в соответствии с законами, нормативами или стандартами безопасности пищевой продукции.

Этикетки основных и вспомогательных пищевых продуктов для детей в возрасте до 3 лет и других специальных групп населения должны содержать информацию о содержании питательных веществ.

Если существуют другие положения национальных стандартов безопасности пищевой продукции о содержании этикеток, они также должны применяться.

Статья 68

Если дистрибьюторы пищевой продукции реализуют неупакованную пищевую продукцию, они должны указать название, дату производства или номер партии, срок годности продукции, а также название, адрес и контактные данные дистрибьютора на таре или на внешней упаковке.

Статья 69

Производство и дистрибуция пищевой продукции с содержанием ГМО должно быть промаркировано в соответствии с нормативами.

Статья 70

Пищевые добавки должны быть упакованы, иметь этикетку и описание. Этикетка, описание должны содержать информацию, установленную пунктами 1-6, 8, 9 первого абзаца статьи 67 настоящего закона, а также информацию о сфере применения, дозировке, способе применения пищевой добавки. Продукция должна маркироваться надписью «Пищевая добавка».

Статья 71

Этикетка, описание пищевой продукции и пищевых добавок не должны содержать ложной информации, а также информации об их значении в профилактике или лечении заболеваний. За содержание этикетки и описания несут ответственность производители и дистрибьюторы.

Этикетка и описание пищевой продукции и пищевых добавок должны быть понятными, видимыми, дата производства и срок хранения должны быть читаемы.

Если содержание этикетки и описания пищевой продукции и пищевых добавок не соответствует характеру самой продукции и добавок, то такие товары не должны поступать на реализацию.

Статья 72

Дистрибьюторы пищевой продукции должны реализовывать ее в соответствии с требованиями предостережений, разъяснений и иных мер, указанных на этикетке.

Статья 73

Содержание рекламы пищевой продукции должно быть достоверным и легальным; реклама не должна содержать ложной информации, а также информации о значении продукции в профилактике или лечении заболеваний. За достоверность и легальность

содержания рекламы пищевой продукции несут ответственность ее производители и дистрибьюторы.

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народных правительствах уездного уровня и выше и другие компетентные ведомства, а также организации по инспекции пищевой продукции, ассоциации пищевой промышленности не должны рекламировать или в любой другой форме рекомендовать потребителям пищевую продукцию. Организации потребителей не должны за денежное вознаграждение или в целях получения иной выгоды рекомендовать потребителям пищевую продукцию.

§ 4. Специализированная пищевая продукция

Статья 74

Государство осуществляет строгий контроль и менеджмент продуктов для здорового питания, пищевых продуктов для специальных медицинских целей (FSMP), детских смесей и других видов специализированной пищевой продукции.

Статья 75

Положительное влияние продуктов для здорового питания на состояние организма должно быть научно доказано, продукты не должны приводить к острым, подострым и хроническим заболеваниям.

Перечень сырья для продуктов для здорового питания и перечень функций данных продуктов по поддержанию здоровья разрабатывается, корректируется и публикуется ведомством по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов при Госсовете совместно с органом исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете, Государственным управлением по традиционной китайской медицине.

Перечень сырья для продуктов для здорового питания должен содержать данные о наименовании сырья, дозировке, а также оказываемом эффекте. Сырье, перечисленное в перечне сырья для продуктов для здорового питания, может использоваться только для производства этой продукции.

Статья 78

Продукты для здорового питания, изготовленные из сырья, которое не было включено в перечень сырья для продуктов для здорового питания, а также продукты для здорового питания, которые импортируются впервые, должны пройти процедуру регистрации, проводимую ведомством по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов при Госсовете. Если продукты для здорового питания, которые импортируются впервые, содержат такие питательные вещества, как витамины и минералы, то данные о них можно подать в ведомство по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов при Госсовете. Данные о всех других продуктах для здорового питания нужно передать в ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народных правительствах провинции, автономного района, городов центрального подчинения.

Импортные продукты для здорового питания должны быть разрешены к реализации на рынке страны (региона) -экспортера.

Статья 77

На продукты для здорового питания, которые должны быть зарегистрированы в соответствии с законом, при регистрации необходимо подать материалы об их разработке и проведении испытаний, рецептуре, технологии производства, оценке безопасности и положительного влияния на состояние организма, образцы этикетки и описания, а также соответствующие подтверждающие документы. Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при Госсовете организует технический аудит. Прошедшая проверку продукция при условии ее соответствия требованиям к безопасности и заявленным функциям, допускается к регистрации; продукции, которая не

соответствует требованиям, должно быть отказано в регистрации. Причины разъясняются письменно. Если было принято решение о регистрации сырья для продуктов для здорового питания, которое не было включено в перечень сырья для продуктов для здорового питания, для его использования, оно своевременно должно быть внесено в этот перечень.

Если документация о продуктах для здорового питания должна быть передана в профильное ведомство в соответствии с требованиями закона, при прохождении этой процедуры необходимо подать материалы о рецептуре продукции, технологии ее производства, содержании этикетки и описания, а также подтверждение безопасности этой продукции и функций по поддержанию здоровья.

Статья 78

В этикетке и описании продукции для здорового питания не должно быть информации о ее значении в профилактике и лечении заболеваний, содержание должно быть достоверным и соответствовать информации, поданной для регистрации, должны быть четко указаны целевые группы и те, кому запрещено употребление данной продукции; действующие вещества или функциональные компоненты, а также их содержание; должно быть промаркировано «данная продукция не является лекарственным средством». Функции и компоненты продукции для поддержания здоровья должны соответствовать заявленным на этикетке и в описании.

Статья 79

Реклама продукции для здорового питания помимо того, что должна соответствовать положениям первого абзаца статьи 73 настоящего закона, должна также содержать информацию о том, что «данная продукция не является лекарственным средством»; содержание рекламы должно пройти проверку ведомства по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве провинциального уровня, уровня автономного района или города центрального подчинения (местного народного правительства, где расположено предприятие-производитель) и получить соответствующие документы, подтверждающие разрешение на рекламу. Ведомства по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве провинциального уровня, уровня автономного района или города центрального подчинения должны размещать и своевременно актуализировать перечень разрешенной рекламы продукции для здорового питания, а также ее содержание.

Статья 80

Пищевые продукты для специальных медицинских целей (FSMP) необходимо регистрировать в ведомстве по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при Госсовете. Для регистрации необходимо предъявить материалы о рецептуре продукции, технологии ее производства, содержании маркировки и описания, а также подтверждение безопасности этой продукции, ее достаточной питательности и описание клинического эффекта при применении пищевых продуктов для специальных медицинских целей.

Реклама продукции пищевых продуктов для специальных медицинских целей должна соответствовать положениям «Закона Китайской народной республики о рекламе» и другим законам, административным регламентам, касающимся рекламы.

Статья 81

Предприятия по производству детских смесей должны контролировать качество на протяжении всего производственного процесса: от поступления сырья на завод до отгрузки готовой продукции; проверять каждую партию готовых детских смесей при отгрузке, гарантировать безопасность пищевой продукции.

Сырье и пищевые добавки, используемые при производстве детских смесей, такие, как парное молоко и другие вспомогательные ингредиенты, должны соответствовать

положениям законов, нормативов и национальных стандартов безопасности пищевой продукции, гарантирующих содержание питательных веществ, необходимых для роста и развития детей.

Предприятия, производящие детские смеси, должны подавать данные о сырье для пищевой продукции, пищевые добавки, рецептуру, а также содержания этикетки в ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народных правительствах провинциального уровня, уровня автономный районов и городов центрального подчинения.

Рецептура детских смесей должна быть зарегистрирована ведомством по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при Госсовете. Для регистрации необходимо предъявить материалы о разработке и проверке рецептуры, а также данные, подтверждающие научность и безопасность рецептуры.

Нельзя производить детские смеси только в групповой упаковке (без индивидуальной расфасовки), одно и то же предприятие не должно производить детские смеси под разными брендами по одной рецептуре.

Статья 82

Лицо, подающее заявление о регистрации продуктов для здорового питания, пищевых продуктов для специальных медицинских целей (FSMP), детских смесей, или заявитель несут ответственность за достоверность переданных материалов.

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше должно своевременно публиковать перечни зарегистрированных или заявленных продуктов для здорового питания, пищевых продуктов для специальных медицинских целей (FSMP) и детских смесей, а также не разглашать те данные о предприятиях, которые являются коммерческой тайной.

Производители продуктов для здорового питания, пищевых продуктов для специальных медицинских целей (FSMP) и детских смесей должны производить данную продукцию в соответствии с техническими требованиями зарегистрированных или заявленных рецептур, технологий производства.

Статья 83

Производители продуктов для здорового питания, пищевых продуктов для специальных медицинских целей (FSMP), детских смесей и других основных и вспомогательных пищевых продуктов для специальных групп населения должны в соответствии с требованиями надлежащей производственной практики основать на предприятии систему менеджмента качества для производства конкретных видов продукции, регулярно самостоятельно проводить проверку рабочего состояния данной системы, гарантирующую ее эффективность. Отчеты о самопроверке необходимо предоставлять в ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при местном народном правительстве уездного уровня и выше.

Глава V Проверка пищевой продукции

Статья 84

Организация по проверке пищевой продукции, в соответствии с положениями о сертификации и аккредитации, установленными на государственном уровне, может вести деятельность по проверке пищевой продукции только после получения свидетельства. За исключением случаев, когда закон предусматривает иное.

Условия получения свидетельства и процедура проверки организации по проверке пищевой продукции устанавливаются ведомством по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при Госсовете.

Отчеты о проверке, оформленные организациями по проверке пищевой продукции, которые соответствуют положениям настоящего закона, обладают равной силой.

Народное правительство уездного уровня и выше должно интегрировать ресурсы для проверки пищевой продукции, осуществлять их распределение.

Статья 85

Независимую проверку пищевой продукции проводит инспектор, назначенный организацией по проверке пищевой продукции.

Инспектор, в соответствии с положениями соответствующих законов, нормативов, стандартами безопасности пищевой продукции и процедурой проверки проводит проверку пищевой продукции; руководствуясь принципом научности и профессиональной этикой, он гарантирует объективность и достоверность данных по проверке и заключения; он не должен оформлять поддельные отчеты о проверке.

Статья 86

При проверке пищевой продукции действует система взаимной ответственности организации по проверке пищевой продукции и инспектора. На отчете о проверке пищевой продукции должна стоять официальная печать организации по проверке пищевой продукции, а также подпись инспектора или его печать. Организация по проверке пищевой продукции и инспектор несут ответственность за оформленный отчет о проверке пищевой продукции.

Статья 87

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше должно проводить регулярные и случайные выборочные проверки пищевой продукции, а также публиковать результаты проверки в соответствии с действующими положениями; нельзя уклоняться от проведения проверок. Для проведения выборочной проверки нужно купить случайный образец, заплатив его полную стоимость, и передать его организации по проверке пищевой продукции, которая работает в соответствии с положениями настоящего закона; с производителей и дистрибьюторов плата за проверку и или любая иная не взимается.

Статья 88

Если в заключении по итогам проверки, проведенной в соответствии с положениями настоящего закона, есть отклонения, то производители и дистрибьюторы пищевой продукции могут в течение 7 рабочих дней со дня получения заключения обратиться в ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, которое проводило выборочную проверку, или в вышестоящую организацию с заявлением о проведении повторной проверки. Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, которое приняло заявление о проведении повторной оценки, в зависимости от ситуации определяет организацию, уполномоченную на проведение повторной проверки, выбирая из опубликованного перечня. Заключение, выданное организацией, уполномоченной на проведение повторной проверки, считается итоговым. Организация, уполномоченная на проведение повторной проверки, и организация, которая проводила первую проверку, не должны совпадать. Перечень организаций, уполномоченных на проведение повторных проверок, совместно публикуется органами исполнительной власти в сфере контроля и менеджмента в области сертификации и аккредитации, по контролю пищевой продукции и лекарственных препаратов, в сфере здравоохранения и сельского хозяйства.

Если проверяемый не согласен с итогами выборочного мониторинга продовольственной сельскохозяйственной продукции, произведенного посредством экспресс-теста, утвержденного на государственном уровне, он может подать заявление о проведении повторной проверки в течение 4 часов после получения результатов. Повторную проверку с помощью экспресс-теста проводить нельзя.

Статья 89

Предприятия по производству пищевой продукции могут самостоятельно проводить проверку производимой ими продукции, а также могут порекомендовать ее организации по проверке пищевой продукции, деятельность которой организована в соответствии с положениями настоящего закона.

Ассоциации пищевой промышленности, ассоциации потребителей и другие организации, а также сами потребители должны порекомендовать проведение проверок пищевой продукции уполномоченным на это организациям, деятельность которых организована в соответствии с положениями настоящего закона.

Статья 90

Проверка пищевых добавок проводится в соответствии с положениями настоящего закона.

Глава VI Импорт и экспорт пищевой продукции

Статья 91

Государственное управление по инспекции и карантину при экспорте и импорте осуществляет контроль и менеджмент безопасности экспортируемой и импортируемой пищевой продукции.

Статья 92

Импортируемая пищевая продукция, пищевые добавки, продукция, связанная с пищевой, должны соответствовать китайским национальным стандартам безопасности пищевой продукции.

Импортируемая пищевая продукция и пищевые добавки должны проходить проверку на соответствие, которую проводит ведомство по инспекции и карантину при экспорте и импорте в соответствии с положениями законов, административных регламентов, относящихся к проверке импортируемых и экспортируемых товаров.

Импортируемая пищевая продукция, пищевые добавки должны, в соответствии с требованиями управления по инспекции и карантину при экспорте и импорте, сопровождаться документами, подтверждающими их соответствие.

Статья 93

По импортируемой продукции, на которую пока нет национальных стандартов безопасности пищевой продукции, иностранный экспортер, иностранный производитель или их уполномоченный импортер передают в орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете соответствующие действующие в стране (регионе) – поставщике стандарты или международные стандарты. Орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете рассматривает соответствующие стандарты, если они признаны соответствующими требованиям безопасности пищевой продукции, принимается решение о временном применении и своевременно разрабатывается соответствующий национальный стандарт безопасности пищевой продукции.

Импорт пищевой продукции, изготовленной с использованием нового сырья, или импорт новых видов пищевых добавок, новых видов продукции, связанной с пищевой проводится в соответствии с положениями статьи 37 настоящего закона.

Управление по инспекции и карантину при экспорте и импорте, в соответствии с требованиями органа исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете, проводит проверку упомянутых в предыдущем абзаце пищевой продукции, пищевых добавок, продукции, связанной с пищевой. Результаты проверки должны быть обнародованы.

Статья 94

Иностранный экспортер, иностранный производитель должны гарантировать, что ввозимые в Китай пищевая продукция, пищевые добавки, продукция, относящаяся к пищевой, соответствуют настоящему закону, а также положениям других китайских законов, административных регламентов и требованиям национальных стандартов

безопасности пищевой продукции, и нести ответственность за содержание этикетки и описания.

Импортер должен основать систему аудита иностранных экспортеров, иностранных производителей, уделяя особое внимание моментам, обозначенным в предыдущем абзаце; не прошедшую проверку на соответствие продукцию импортировать нельзя.

При обнаружении несоответствия импортируемой пищевой продукции китайским национальным стандартам безопасности пищевой продукции или при наличии доказательств того, что продукция может представлять опасность для здоровья человека, импортер должен незамедлительно остановить импорт и отозвать продукцию в соответствии с положениями статьи 63 настоящего закона.

Статья 95

Если за границей случается происшествие, связанное с безопасностью пищевой продукции, которое может повлиять на ситуацию в Китае, или в импортируемой пищевой продукции, пищевых добавках, продукции, связанной с пищевой, обнаружены проблемы, представляющие серьезную опасность для безопасности пищевой продукции, управление по инспекции и карантину при экспорте и импорте должно своевременно принять меры по предупреждению риска или контролю, а также проинформировать ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, органы исполнительной власти в сфере здравоохранения и сельского хозяйства при Госсовете. Ведомства, которые были оповещены, должны своевременно принять соответствующие меры.

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше проводит контроль и менеджмент реализации импортной пищевой продукции, пищевых добавок на внутреннем рынке. При обнаружении проблем, представляющих серьезную опасность для безопасности пищевой продукции, ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при Госсовете должно своевременно проинформировать о них управление по инспекции и карантину при экспорте и импорте. Управление по инспекции и карантину при экспорте и импорте должно своевременно принять соответствующие меры.

Статья 96

Информация об иностранных экспортерах или его представителях, которые ввозят в Китай пищевую продукцию, импортерах, вывозящих пищевую продукцию, должны быть задокументирована государственным управлением по инспекции и карантину при экспорте и импорте. Иностранные производители, экспортирующие свою продукцию в Китай, должны быть зарегистрированы в государственном управлении по инспекции и карантину при экспорте и импорте.

Если ранее зарегистрированный иностранный производитель пищевой продукции предоставил поддельные материалы или по его вине произошло серьезное происшествие, связанное с безопасностью пищевой продукции, управление по инспекции и карантину при экспорте и импорте должно аннулировать регистрацию и обнародовать эту информацию.

Государственное управление по инспекции и карантину при экспорте и импорте должно регулярно публиковать списки ранее заявленных иностранных экспортеров, их представителей, импортеров и ранее зарегистрированных иностранных производителей пищевой продукции.

Статья 97

Этикетки пищевой продукции, пищевых добавок, импортируемых в фасовочной упаковке, должны быть на китайском языке; в соответствии с законом, к товарам должно прилагаться описание, в том числе и на китайском языке. Содержание этикетки и описания должно соответствовать положениям настоящего закона, а также положениям других китайских законов и административных регламентов, требованиям национальных

стандартов безопасности пищевой продукции; в них четко должны быть прописаны наименование места происхождения товара, а также название, адрес и контактные данные фирмы-представителя в Китае. Пищевую продукцию в фасовочной упаковке, на которой нет этикетки и описания на китайском языке или содержание этикетки и описания которой не соответствует положениям настоящего закона, импортировать нельзя.

Статья 98

Импортер должен разработать систему регистрации данных об импортируемой и реализуемой пищевой продукции, пищевых добавках, вести объективную регистрацию названий, спецификаций, количества, даты производства, номера партии при производстве или при импорте, сроков годности, названия, адреса и контактных данных иностранных экспортеров и покупателей, дату поставки и другую информацию, хранить подтверждающую документацию. Срок хранения регистрационных данных и подтверждающей документации должен соответствовать положениям 2-ого абзаца статьи 50 настоящего закона.

Статья 99

Производители экспортируемой пищевой продукции должны гарантировать, что их продукция соответствует стандартам страны (региона) – импортера или требованиям договора.

Данные о производителях экспортируемой пищевой продукции и площадках выращивания и разведения сырья для экспортируемой пищевой продукции должны быть переданы в управление по инспекции и карантину при экспорте и импорте.

Статья 100

Управление по инспекции и карантину при экспорте и импорте должно собирать и обобщать нижеперечисленные данные о безопасности импортируемой и экспортируемой пищевой продукции, а также своевременно информировать соответствующие ведомства, организации и предприятия о:

- (1) Данных по безопасности пищевой продукции, полученных в ходе инспекции и карантина импортируемой и экспортируемой пищевой продукции, проведенных управлением по инспекции и карантину при экспорте и импорте;
- (2) Данных по безопасности экспортируемой пищевой продукции, полученных от ассоциаций пищевой промышленности, ассоциаций потребителей и других организаций, а также потребителей;
- (3) Предупреждениях, опубликованных международными организациями и иностранными правительственными организациями, о рисках и других данных о безопасности пищевой продукции, а также данных о безопасности пищевой продукции, полученных от иностранных ассоциаций пищевой промышленности, ассоциаций потребителей и других организаций, а также потребителей;
- (4) Иных данных о безопасности пищевой продукции.

Государственное управление по инспекции и карантину при экспорте и импорте должно осуществлять кредитный менеджмент в отношении импортеров, экспортеров и производителей экспортируемой пищевой продукции, разработать систему регистрации кредитной истории, а также, в соответствии с законом, обнародовать собранные в ней данные. В отношении импортеров, экспортеров и производителей экспортируемой пищевой продукции с неблагоприятной кредитной историей необходимо проводить усиленные проверку и карантинирование экспортируемой и импортируемой пищевой продукции.

Статья 101

Государственное управление по инспекции и карантину при экспорте и импорте может проводить оценку и аудит системы менеджмента безопасности пищевой продукции страны (региона), которая экспортирует свою продукцию в Китай, а также, на основании

результатов оценки и аудита, устанавливать соответствующие инспекционные и карантинные требования.

Глава VII Урегулирование происшествий, связанных с безопасностью пищевой продукции

Статья 102

Госсовет организует разработку государственного плана действий в чрезвычайных ситуациях в случае происшествий, связанных с пищевой безопасностью.

Местное народное правительство уездного уровня и выше должно в соответствии с положениями законов и нормативов, планом действия в чрезвычайных ситуациях в случае происшествий, связанных с пищевой безопасностью, разработанным народным правительством вышестоящего уровня, а также исходя из ситуации в данной административно-территориальной единице, разработать для нее план действий в чрезвычайных ситуациях в случае происшествий, связанных с пищевой безопасностью, который направляется в народное правительство вышестоящего уровня.

План действий в чрезвычайных ситуациях в случае происшествий, связанных с пищевой безопасностью, должен регламентировать классификацию этих происшествий, систему организации и руководства процессом урегулирования происшествий, включая распределение функций; механизм раннего оповещения, порядок урегулирования, оперативные защитные мероприятия и т.п.

Предприятия по производству и дистрибуции пищевой продукции должны разработать план по урегулированию происшествий, связанных с безопасностью пищевой продукции, регулярно проверять выполнение каждого пункта из списка превентивных мер в области безопасности пищевой продукции на предприятии, своевременно ликвидировать потенциальные угрозы.

Статья 103

Организация, где случилось происшествие, связанное с безопасностью пищевой продукции, должна незамедлительно принять меры по предотвращению разрастания масштабов происшествия. Организация, где случилось происшествие, и учреждение, которое принимало больных на лечение, должны незамедлительно доложить об этом ведомству по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, органу исполнительной власти в сфере здравоохранения при местном народном правительстве уездного уровня, где случилось происшествие.

Если ведомство по контролю качества, орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при народном правительстве уездного уровня и выше в ходе повседневного контроля и менеджмента выявили факт происшествия, связанного с безопасностью пищевой продукции, или получили информацию о происшествии, они должны незамедлительно сообщить об этом в ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов аналогичного уровня.

Если случилось происшествие, связанное с безопасностью пищевой продукции, ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня, которое получило сообщение, должно, в соответствии с положениями плана действий в чрезвычайных ситуациях, проинформировать об этом народное правительство уездного уровня и ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве вышестоящего уровня. Народное правительство уездного уровня и ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве вышестоящего уровня должны, в соответствии с положениями плана действий в чрезвычайных ситуациях, отчитаться перед вышестоящими органами.

Никакая организация или частное лицо не должны скрывать данные, давать ложные сведения, медлить с донесением информации о происшествии, связанном с безопасностью пищевой продукции, не должны скрывать, подделывать, уничтожать соответствующие доказательства.

Статья 104

Если в медицинское учреждение поступили пациенты, у которых были выявлены заболевания пищевого происхождения, или пациенты с подозрением на такие заболевания, оно должно своевременно передать соответствующую информацию в орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при местном народном правительстве уездного уровня. Если орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при народном правительстве уездного уровня посчитал, что происшествие связано с безопасностью пищевой продукции, он должен своевременно сообщить об этом в ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов аналогичного уровня.

Если орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при народном правительстве уездного уровня и выше в ходе расследования случаев инфекционных болезней или иных происшествий в области здравоохранения обнаружил информацию, касающуюся безопасности пищевой продукции, он должен своевременно проинформировать ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов аналогичного уровня.

Статья 105

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше по получении сообщения о происшествии, связанном с безопасностью пищевой продукции, должно незамедлительно совместно с органом исполнительной власти в сфере здравоохранения, ведомством по контролю качества, органом исполнительной власти в сфере сельского хозяйства аналогичного уровня провести расследование и урегулировать ситуацию, а также принять нижеперечисленные меры в целях предотвращения или снижения рисков для общества:

- (1) Провести аварийно-спасательные работы, организовать спасение сотрудников, пострадавших в результате происшествий, связанных с безопасностью пищевой продукции;
- (2) Опечатать пищевую продукцию и продовольственное сырье, которые могут привести к происшествиям, связанным с безопасностью пищевой продукции, а также незамедлительно провести их проверку; при подтверждении контаминации пищевой продукции и продовольственного сырья, производителю и дистрибьютору пищевой продукции приказывают, в соответствии с положениями статьи 63 настоящего закона, отозвать продукцию или прекратить ее реализацию;
- (3) Опечатать контаминированную продукцию, связанную с пищевой, и поручить провести ее чистку и дезинфекцию.
- (4) Должным образом вести работу по обнародованию информации; в соответствии с законом, обнародовать информацию о происшествии, связанном с безопасностью пищевой продукции, и об урегулировании ситуации, а также дать разъяснение относительно возможных вредных последствий.

Если произошло происшествие, связанное с безопасностью пищевой продукции, которое требует реализации плана действий в чрезвычайных ситуациях, народное правительство уездного уровня и выше должно незамедлительно учредить руководящий орган по урегулированию происшествия, начать реализацию плана действий в чрезвычайных ситуациях; и далее, в соответствии с положениями предыдущего абзаца и планом, провести урегулирование.

Если произошло происшествие, связанное с безопасностью пищевой продукции, ведомство по профилактике и контролю заболеваний уездного уровня и выше должно провести санитарную обработку места происшествия, а также эпидемиологическое расследование факторов, связанных с происшествием; компетентные ведомства должны оказать содействие. Ведомство по профилактике и контролю заболеваний уездного уровня и выше должны передать отчет об эпидемиологическом расследовании ведомству по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов и органу исполнительной власти в сфере здравоохранения аналогичного уровня.

Статья 106

Если произошло происшествие, связанное с безопасностью пищевой продукции, ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве регионального городского уровня и выше должно незамедлительно совместно с компетентными ведомствами провести расследование по установлению ответственности за происшествие, простимулировать деятельность профильных ведомств, передать отчет о расследовании по установлению ответственности за происшествие и урегулировании.

Расследование по установлению ответственности за крупное происшествие, связанное с безопасностью пищевой продукции, которое затронуло два и более региона (провинции, автономные районы, города центрального подчинения), организует, в соответствии с положениями предыдущего абзаца, ведомство по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов при Госсовете.

Статья 107

При расследовании происшествия, связанного с безопасностью пищевой продукции, необходимо ориентироваться на объективные факты и соблюдать принцип научности; своевременно и достоверно выяснить характер и причины происшествия, установить ответственность за происшествие, предложить корректировочные меры.

В ходе расследования происшествия, связанного с безопасностью пищевой продукции, помимо установления ответственности организации, где произошло происшествие, необходимо установить ответственность ведомств по контролю качества, инспекции пищевой продукции и сертификации, а также их специалистов.

Статья 108

Ведомство, которое занимается расследованием происшествия, связанного с безопасностью пищевой продукции, имеет право запрашивать у соответствующих организаций и частных лиц информацию о происшествии, а также требовать предоставления соответствующих материалов и проб. Организации и частные лица должны оказывать содействие, по требованию предоставлять соответствующие материалы и пробы; они не имеют права отказаться от выполнения вышеуказанных требований.

Никакая организация и никакое частное лицо не должны препятствовать расследованию и урегулированию происшествий, связанных с безопасностью пищевой продукции, и вмешиваться в эти процессы.

Глава VIII Контроль и менеджмент

Статья 109

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, ведомство по контролю качества при народном правительстве уездного уровня и выше в соответствии с данными мониторинга и результатами оценки рисков безопасности пищевой продукции, а также в соответствии с текущей ситуацией по безопасности пищевой продукции, устанавливают ключевые показатели, способ и периодичность контроля и менеджмента, проводят менеджмент в соответствии с классификацией рисков.

Местное народное правительство уездного уровня и выше поручает ведомству по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, ведомству по контролю качества, органу исполнительной власти в сфере сельского хозяйства и другим ведомствам своего уровня разработать ежегодный план контроля и менеджмента безопасности пищевой продукции для данной административной единицы, публикует его в открытом доступе и организует исполнение.

Ежегодный план контроля и менеджмента безопасности пищевой продукции должен включать следующие ключевые пункты:

- (1) Основные и вспомогательные пищевые продукты для детей в возрасте до 3 лет и других специальных групп населения;
- (2) Использование добавок в процессе производства продуктов для здорового питания и организация производства в соответствии с зарегистрированными или заявленными техническими требованиями; размещение информации о назначении продуктов для здорового питания на этикетках, описании и рекламных материалах;
- (3) Производители и дистрибьюторы пищевой продукции, у которых высока вероятность происшествий, связанных с безопасностью пищевой продукции;
- (4) Если результаты мониторинга рисков безопасности пищевой продукции подтверждают наличие скрытой угрозы безопасности пищевой продукции.

Статья 110

При выполнении функций по контролю и менеджменту безопасности пищевой продукции ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, ведомство по контролю качества при народном правительстве уездного уровня и выше имеют право применять нижеперечисленные меры при осуществлении контроля за соблюдением настоящего закона производителями и дистрибьюторами:

- (1) Право доступа на место производства и дистрибуции для проведения проверки;
- (2) Право на проведение выборочной проверки пищевой продукции, пищевых добавок, продукции, связанной с пищевой, у производителей и дистрибьюторов;
- (3) Право на ознакомление с соответствующими договорами, чеками, бухгалтерскими книгами и другими материалами, сделать их дубликаты;
- (4) Право опечатать, наложить арест на пищевую продукцию, пищевые добавки и продукцию, связанную с пищевой, при наличии доказательств, подтверждающих их несоответствие стандартам безопасности пищевой продукции или существование скрытой угрозы безопасности пищевой продукции, а также при производстве и дистрибуции с нарушениями закона;
- (5) Право опечатать места производства и дистрибуции, осуществляющие незаконную деятельность.

Статья 111

Если результаты оценки рисков безопасности пищевой продукции подтверждают наличие скрытой угрозы и если необходимо разработать, исправить стандарты безопасности пищевой продукции, то перед разработкой и исправлением стандартов орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете должен своевременно совместно с другими компетентными ведомствами при Госсовете установить временные пределы содержания вредных веществ и временные методы проверки, которые станут основанием для производства, дистрибуции, контроля и менеджмента.

Статья 112

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше в ходе выполнения работы по контролю и менеджменту безопасности пищевой продукции могут использовать установленные государством методы экспресс-теста для проведения выборочной проверки пищевой продукции.

Для пищевой продукции, результаты выборочной проверки которой показали вероятность несоответствия стандартам безопасности пищевой продукции, необходимо провести проверку в соответствии с положениями статьи 87 настоящего закона. Если результаты выборочной проверки подтвердили несоответствие данной продукции стандартам безопасности пищевой продукции, они могут являться основанием для административного наказания.

Статья 113

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше должно создать и вести кредитное досье доверия в области пищевой безопасности на производителей и дистрибьюторов пищевой продукции, где фиксировать выдачу лицензии, результаты рутинного контроля и менеджмента, расследований противозаконных действий; в соответствии с законом обнародовать и актуализировать в реальном времени данную информацию; в отношении производителей и дистрибьюторов пищевой продукции с неблагоприятной кредитной историей увеличить количество проверок в рамках контроля и мониторинга; информацию о производителях и дистрибьюторах пищевой продукции, положение которых усугублено противозаконными действиями, необходимо передать в ведомство, ответственное за инвестиции; ведомство, ответственное за регулирование рынка ценных бумаг КНР, и другие соответствующие финансовые ведомства.

Статья 114

Если в процессе производства и дистрибуции пищевой продукции существуют скрытые угрозы безопасности пищевой продукции и меры по ликвидации угроз не были приняты своевременно, ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше может провести разъяснительную беседу с юридическим представителем или главным ответственным лицом производителя или дистрибьютора пищевой продукции. Производители и дистрибьюторы пищевой продукции должны незамедлительно принять меры, провести корректировку и ликвидировать угрозы. Данные о разъяснительной беседе и корректирующих мерах должны быть внесены в кредитное досье доверия в области пищевой безопасности на производителей и дистрибьюторов пищевой продукции.

Статья 115

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, ведомство по контролю качества при народном правительстве уездного уровня и выше должны разместить в открытом доступе адреса электронной почты или телефоны, принимать запросы, жалобы и сообщения. Если запрос, жалоба и сообщение в компетенции данного ведомства, оно принимает их к исполнению и должно в течение установленного законом периода своевременно дать ответ, провести проверку, урегулировать вопрос; если проблемы вне компетенции данного ведомства — передать информацию компетентному ведомству, о чем в письменной форме уведомить автора запроса, жалобы и сообщения. Компетентное ведомство должно в течение установленного законом периода своевременно урегулировать вопрос, оно не имеет права отклонить запрос. Если в ходе проверки была установлена обоснованность жалобы — поощрить заявителя.

Компетентное ведомство не должно разглашать информацию, полученную от заявителя; необходимо соблюдать его законные права и интересы. Работодатель заявителя не имеет права расторгать с ним трудовой договор, вносить изменения в трудовой договор или применять в отношении заявителя иные меры наказания.

Статья 116

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, ведомство по контролю качества при народном правительстве уездного уровня и выше

должны содействовать обучению должностных лиц в области законодательства, нормативов и стандартов безопасности пищевой продукции и должностных полномочий, а также проводить аттестации. Должностные лица, не обладающие соответствующими знаниями и полномочиями, не имеют права выполнять работу в области безопасности пищевой продукции.

Производители и дистрибьюторы пищевой продукции, ассоциации пищевой промышленности, ассоциации потребителей при выявлении случаев противозаконных действий или нарушений должностным лицом при исполнении, а также в случае нарушения им правил служебного поведения могут подать жалобу в ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, ведомство по контролю качества при народном правительстве данного или вышестоящего уровня или в контрольный орган. Ведомство или орган, получившее жалобу должно провести проверку, и сообщить о ее результатах должностным лицам, ответственным за безопасность пищевой продукции; если должностное лицо подозревают в дисциплинарном нарушении, нужно провести разбирательство в соответствии с положениями настоящего закона.

Статья 117

Если ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше своевременно не выявило систематических рисков безопасности пищевой продукции, своевременно не ликвидировало скрытых угроз безопасности пищевой продукции в подведомственной ему административно-территориальной единице, народное правительстве данного уровня может провести разъяснительную беседу с его руководителем.

Если местное народное правительстве не выполнило своих функций в области безопасности пищевой продукции, своевременно не ликвидировало серьезных скрытых угроз безопасности пищевой продукции на уровне региона, народное правительстве вышестоящего уровня должно провести разъяснительную беседу с его руководителем.

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, местное народное правительстве, с руководителями которых проводилась разъяснительная беседа, должны незамедлительно принять корректирующие меры, улучшить работу по контролю и менеджменту в области безопасности пищевой продукции.

Данные о разъяснительной беседе, информация о положительных изменениях должны быть зафиксированы в протоколах оценки и аттестации работы по контролю и менеджменту в области безопасности пищевой продукции местного народного правительстве и компетентных ведомств.

Статья 118

Государство создает единую информационную платформу для сбора данных о безопасности пищевой продукции, реализует порядок централизованной публикации информации о безопасности пищевой продукции. Общая ситуация безопасности пищевой продукции в государстве; предупреждения о рисках, связанных с безопасностью пищевой продукции; информация о серьезных происшествиях, связанных с безопасностью пищевой продукции, а также информация о расследованиях и урегулировании и другая информация, которую Госсовет признал обязательной к публикации в открытом доступе, обнародуется ведомством по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при Госсовете. Предупреждения о рисках, связанных с безопасностью пищевой продукции; информация о серьезных происшествиях, связанных с безопасностью пищевой продукции, а также информация о расследованиях и урегулировании, актуальных в границах конкретных регионов, могут быть опубликованы ведомством по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве провинциального уровня, уровня автономный районов и городов

центрального подчинения. Нельзя публиковать вышеуказанную информацию без соответствующих полномочий.

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, ведомство по контролю качества, орган исполнительной власти в сфере здравоохранения, исходя из своих полномочий, публикуют информацию о текущем контроле и менеджменте в области безопасности пищевой продукции.

Опубликованная информация о безопасности пищевой продукции должна быть точной, своевременной, сопровождаться необходимыми разъяснениями, чтобы не ввести в заблуждение потребителей и общественное мнение.

Статья 119

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, орган исполнительной власти в сфере здравоохранения, ведомство по контролю качества, орган исполнительной власти в сфере сельского хозяйства при местном народном правительстве уездного уровня и выше по получении информации, которая подлежит централизованной публикации в соответствии с положениями настоящего закона, должно сообщить об этом в вышестоящее компетентное ведомство, которое незамедлительно должно передать информацию в ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при Госсовете; при необходимости можно напрямую передать информацию в ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при Госсовете.

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, орган исполнительной власти в сфере здравоохранения, ведомство по контролю качества, орган исполнительной власти в сфере сельского хозяйства при народном правительстве уездного уровня и выше должны обмениваться полученной информацией о безопасности пищевой продукции.

Статья 120

Никакие организации и частные лица не должны фабриковать, распространять ложную информацию о безопасности пищевой продукции.

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше в случае обнаружения информации о безопасности пищевой продукции, которая может ввести в заблуждение потребителей и общественное мнение, должно незамедлительно организовать компетентные ведомства, профильные организации, соответствующие производители и потребителей пищевой продукции для проведения проверки, анализа, а также своевременно опубликовать полученные результаты.

Статья 121

Если ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, ведомство по контролю качества при народном правительстве уездного уровня и выше выявили возможное правонарушение в области безопасности пищевой продукции, они должны, согласно соответствующим положениям, своевременно передать материалы в орган общественной безопасности. Получив материалы, орган общественной безопасности должен своевременно провести проверку; если установлен факт правонарушения, за который следует уголовная ответственность, необходимо возбудить уголовное дело.

Если в ходе расследования дела о правонарушении в области безопасности пищевой продукции орган общественной безопасности посчитал, что состава преступления нет или что правонарушение было незначительным и не предполагает уголовной ответственности, но за которое закон предусматривает административную ответственность, дело должно быть своевременно передано в ведомство по контролю качества пищевой продукции и

лекарственных препаратов, ведомство по контролю качества и контрольный орган, чтобы компетентное ведомство урегулировало вопрос в соответствии с законом.

Орган общественной безопасности запрашивает в ведомстве по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, ведомстве по контролю качества, ведомстве по охране окружающей среды и других заключение о проверке, экспертное мнение, а также обращается за содействием в обеззараживании предметов, имеющих отношение к делу; компетентные ведомства должны своевременно оказать содействие.

Глава IX Юридическая ответственность

Статья 122

Если в нарушение положений настоящего закона производство и дистрибуция пищевой продукции осуществляются без получения лицензии на соответствующую деятельность или производство пищевых добавок осуществляется без получения лицензии на соответствующую деятельность, ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше конфискует пищевую продукцию, пищевые добавки, полученные, произведенные или реализуемые незаконным путем, а также инвентарь, оборудование, сырье, используемые в незаконном производстве и дистрибуции; за пищевую продукцию, пищевые добавки, произведенные или распространяемые незаконным путем при общей стоимости груза менее 10 тыс. юаней также налагается штраф в размере от 50 тыс. до 100 тыс. юаней; при общей стоимости груза более 10 тыс. юаней налагается штраф в размере от суммы, 10-кратно превосходящей стоимость товара, до суммы, 20-кратно превосходящей стоимость товара.

Тем, кто продолжает предоставлять площади или другие условия для производства и дистрибуции, зная о фактах противозаконных действий, оговоренных в предыдущем абзаце, ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше приказывает остановить противозаконную деятельность, конфискует все, что получено незаконным путем, и налагает штраф в размере от 50 тыс. до 100 тыс. юаней; те, чья деятельность привела к ущемлению законных прав и интересов потребителей, должны нести солидарную ответственность совместно с производителями и дистрибьюторами пищевой продукции и пищевых добавок.

Статья 123

В нижеперечисленных случаях нарушения положений настоящего закона, когда деяние не попадает под состав преступления, ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше конфискует пищевую продукцию, полученную, произведенную и распространяемую незаконным путем, а также может конфисковать инвентарь, оборудование, сырье, используемые в незаконном производстве и дистрибуции; за пищевую продукцию, пищевые добавки, произведенные или распространяемые незаконным путем при общей стоимости груза менее 10 тыс. юаней также налагается штраф в размере от 100 тыс. до 150 тыс. юаней; при общей стоимости груза более 10 тыс. юаней налагается штраф в размере от суммы, 15-кратно превосходящей стоимость товара, до суммы, 30-кратно превосходящей стоимость товара; при наличии отягчающих обстоятельств, аннулируется лицензия; также орган общественной безопасности имеет право арестовать на срок от 5 до 10 дней непосредственного руководителя компании-производителя или дистрибьютора и других сотрудников, несущих прямую ответственность:

- (1) Производство пищевой продукции из непродовольственного сырья или с добавлением химических и других веществ, которые могут нанести вред здоровью человека, кроме пищевых добавок; или пищевой продукции, при производстве которой в качестве сырья

использовалась повторно переработанная пищевая продукция; или дистрибуция вышеописанной пищевой продукции;

- (2) Производство и дистрибуция основных и вспомогательных пищевых продуктов для детей в возрасте до 3 лет и других специальных групп населения, содержание питательных веществ в которых не соответствует стандартам безопасности пищевой продукции;
- (3) Дистрибуция мяса птицы, скота, диких и водных животных, павших от болезни, отравления и по неустановленным причинам; или производство и дистрибуция продукции из данных видов мяса;
- (4) Дистрибуция мяса, карантин осмотр которого был проведен не в соответствии с нормативами или несоответствие которого было выявлено в ходе карантинного досмотра; или производство и дистрибуция мяса и мясной продукции, которые не прошли проверку или в ходе проверки которых было выявлено их несоответствие;
- (5) Производство и дистрибуция пищевой продукции, производство и дистрибуция которой запрещены государством в целях борьбы с болезнями и по другим особым причинам;
- (6) Производство и дистрибуция пищевой продукции с содержанием лекарственных средств. Тем, кто продолжает предоставлять площади или другие условия для производства и дистрибуции, зная о фактах противозаконных действий, оговоренных в предыдущем абзаце, ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше приказывает остановить противозаконную деятельность, конфискует все, что получено незаконным путем, и налагает штраф в размере от 100 тыс. до 200 тыс. юаней; те, чья деятельность привела к ущемлению законных прав и интересов потребителей, должны нести солидарную ответственность совместно с производителями и дистрибьюторами пищевой продукции и пищевых добавок.

Противозаконное использование высокотоксичных, токсичных сильнодействующих пестицидов, кроме наказания, предусмотренного положениями соответствующих законов и нормативов, карается арестом, налагаемым, в соответствии с положениями первого абзаца, органом общественной безопасности.

Статья 124

В нижеперечисленных случаях нарушения положений настоящего закона, когда деяние не попадает под состав преступления, ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше конфискует пищевую продукцию, пищевые добавки полученные, произведенные и распространяемые незаконным путем, а также может конфисковать инвентарь, оборудование, сырье, используемые для незаконного производства и дистрибуции; за пищевую продукцию, пищевые добавки, произведенные или распространяемые незаконным путем при общей стоимости груза менее 10 тыс. юаней, также налагается штраф в размере от 50 тыс. до 100 тыс. юаней; при общей стоимости груза более 10 тыс. юаней налагается штраф в размере от суммы, 10-кратно превосходящей стоимость товара, до суммы, 20-кратно превосходящей стоимость товара; при наличии отягчающих обстоятельств, аннулируется лицензия:

- (1) Производство и дистрибуция пищевой продукции, пищевых добавок, в которых содержание патогенных микроорганизмов, остатков пестицидов и ветеринарных препаратов, биологических токсинов, тяжелых металлов и других контаминантов, а также других веществ, которые могут нанести вред здоровью человека, превышает лимиты, установленные стандартами безопасности пищевых продуктов;
- (2) Производство пищевой продукции, пищевых добавок, которые были произведены с использованием продовольственного сырья и пищевых добавок с истекшим сроком годности или дистрибуция вышеописанной пищевой продукции, пищевых добавок;

- (3) Производство и дистрибуция пищевой продукции с использованием пищевых добавок несоответствующей области применения и дозировкой, превышающей допустимую;
- (4) Производство и дистрибуция пищевой продукции, пищевых добавок со следами гниения, прогорклым жиром, плесенью и живыми насекомыми, грязью, инородными телами; фальсифицированные или необычная по своим органолептическим показателям пищевая продукция и пищевые добавки;
- (5) Производство и дистрибуция пищевой продукции, пищевых добавок, на которых указаны неправильная дата изготовления и срок годности, или те, у которых истек срок годности;
- (6) Производство и дистрибуция не зарегистрированных по правилам продуктов для здорового питания, пищевых продуктов для специальных медицинских целей (FSMP), детских молочных смесей или организация производства не в соответствии с техническими требованиями зарегистрированных рецептур, технологий производства;
- (7) Производство детских молочных смесей только в групповой упаковке (без индивидуальной расфасовки), или производство детские молочных смесей под разными брендами по одной рецептуре на одном предприятии;
- (8) При использовании нового продовольственного сырья для производства пищевой продукции или при производстве новых видов пищевых добавок не была проведена оценка безопасности;
- (9) Производитель и дистрибьютор пищевой продукции после того, как ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов потребовало отозвать продукцию или остановить ее дистрибуцию, не отозвали продукцию или не прекратили ее дистрибуцию.

Кроме случаев, указанных в предыдущем абзаце, статьях 123, 125 настоящего закона, за производство и дистрибуцию пищевой продукции, пищевых добавок с нарушениями действующих законов и нормативов или стандартов безопасности пищевой продукции, предусмотрено наказание в соответствии с положениями предыдущего абзаца.

Производителей новых видов продукции, связанной с пищевой, без прохождения оценки безопасности или производителей не соответствующей стандартам безопасности продукции, связанной с пищевой, ведомство по контролю качества при народном правительстве уездного уровня и выше подвергает наказанию в соответствии с положениями первого абзаца.

Статья 125

В нижеперечисленных случаях нарушения положений настоящего закона ведомство по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше конфискует пищевую продукцию, пищевые добавки полученные, произведенные и распространяемые незаконным путем, а также может конфисковать инвентарь, оборудование, сырье, используемые для незаконного производства и дистрибуции; за пищевую продукцию, пищевые добавки, произведенные или распространяемые незаконным путем при общей стоимости груза менее 10 тыс. юаней также налагается штраф в размере от 5 тыс. до 50 тыс. юаней; при общей стоимости груза более 10 тыс. юаней налагается штраф в размере от суммы, 5-кратно превосходящей стоимость товара, до суммы, 10-кратно превосходящей стоимость товара; при наличии отягчающих обстоятельств — аннулируется лицензия:

- (1) Производство и дистрибуция пищевой продукции, пищевых добавок, контаминированных упаковочными материалами, тарой и транспортными средствами;
- (2) Производство и дистрибуция пищевой продукции, пищевых добавок, на фасовочной упаковке которых нет этикетки, или пищевой продукции, пищевых добавок, содержание этикетки и описания которых не соответствуют положениям настоящего закона;
- (3) Производство и дистрибуция пищевой продукции с содержанием ГМО, если оно не промаркировано в соответствии с требованиями;

- (4) Производитель или дистрибьютор пищевой продукции покупает или использует сырье для пищевой продукции, пищевые добавки, продукцию, связанную с пищевой, которые не соответствуют стандартам безопасности пищевой продукции.

Если на этикетке, описании производимой или реализуемой пищевой продукции, пищевых добавок есть ошибки, которые не влияют на безопасность пищевой продукции и тем более не могут ввести в заблуждение потребителей, то ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов поручает внести правки; за отказ внести правки налагается штраф в размере менее 2 тыс. юаней.

Статья 126

В нижеперечисленных случаях нарушения положений настоящего закона ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше предписывает внести изменения, о чем выдает предписание; за отказ внести изменения налагается штраф в размере от 5 тыс. до 50 тыс. юаней; при наличии отягчающих обстоятельств — аннулируется лицензия:

- (1) Производители пищевой продукции, пищевых добавок не провели проверку купленных пищевой продукции, пищевых добавок в соответствии с законодательством;
- (2) Производители и дистрибьюторы пищевой продукции не создали, в соответствии с законодательством, систему менеджмента безопасности пищевой продукции, не обеспечивают всем необходимым для работы специалистов в области безопасности пищевой продукции или не обучают их, не проводят оценку компетентности;
- (3) Производители и дистрибьюторы пищевой продукции, пищевых добавок при приобретении товара не проверили лицензию и другие подтверждающие документы или не создали и не ведут, в соответствии с законодательством, систему регистрации данных о проверке приобретаемой продукции, систему регистрации данных о проверке при отгрузке и систему регистрации данных о реализуемой продукции;
- (4) Организации-производители и дистрибьюторы не разработали план по урегулированию происшествий, связанных с безопасностью пищевой продукции;
- (5) Столовые приборы, посуда для напитков и тара для пищевой продукции, готовые к употреблению, не были вымыты и простерилизованы перед использованием; или оборудование и инвентарь для кейтеринга регулярно не обслуживается, не моется и не проверяется в соответствии с законодательством;
- (6) Производители и дистрибьюторы пищевой продукции поставили на работу, предполагающую непосредственный контакт с пищевой продукцией, готовой к употреблению, сотрудников, которые не получили свидетельства о состоянии здоровья, или с заболеваниями, которые установлены органом исполнительной власти в сфере здравоохранения как угрожающие безопасности пищевых продуктов;
- (7) Дистрибьюторы пищевой продукции реализуют ее не в соответствии с требованиями законодательства;
- (8) Организации-производители продукции для здорового питания не подали заявление в ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов в соответствии с требованиями законодательства или организовали производство продукции не в соответствии с техническими требованиями заявленных рецептов, технологии производства;
- (9) Производители детских смесей не заявили в ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов сырье, пищевые добавки, рецептуру и маркировку;
- (10) Производители специализированной пищевой продукции не основали, как того требует законодательство, систему менеджмента качества, а также не гарантируют эффективность ее функционирования или не предоставляют отчеты о самопроверке на регулярной основе;

- (11) Производители и дистрибьюторы пищевой продукции не проводят регулярные проверки и оценку положения по безопасности пищевой продукции; при изменении условий производства и дистрибуции не приняли корректирующих мер, как того требует законодательство;
- (12) Учебные, дошкольные учреждения, учреждения по уходу за пожилыми людьми, строительные площадки и другие учреждения, где организованы столовые, не исполняют свои функции по менеджменту безопасности пищевой продукции, как того требует законодательство;
- (13) Производители пищевой продукции, поставщики кейтеринговых услуг не разработали и не соблюдают требований по контролю за процессами производства и дистрибуции, как того требует законодательство.

Если организации, специализирующиеся на проведении стерилизации столовых приборов, посуды для напитков, в нарушение положений настоящего закона используют воду, детергенты, дезинфицирующие средства или готовые к использованию столовые приборы, посуду для напитков, которые не прошли проверку на соответствие, как того требует законодательство, и к ней не был приложен сопроводительный сертификат качества стерилизации или на индивидуальной упаковке не промаркирована информация соответствующего содержания, как того требует законодательство, то орган исполнительной власти в сфере здравоохранения при народном правительстве уездного уровня и выше, в соответствии с положениями первого абзаца, подвергает их наказанию.

Если производители продукции, связанной с пищевой, не проводят ее проверку, как того требует законодательство, ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного и выше, в соответствии с положениями первого абзаца, подвергает их наказанию.

Если продавцы продовольственной сельскохозяйственной продукции нарушили положения статьи 65 настоящего закона, ведомство по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного и выше, в соответствии с положениями первого абзаца, подвергает их наказанию.

Статья 127

Наказание для малых предприятий, занимающихся производством и переработкой пищевой продукции, лоточников, совершивших противозаконные действия, применяется в соответствии с административными мерами, принятыми на уровне конкретных провинции, автономного района, города центрального подчинения.

Статья 128

Если в нарушение положений настоящего закона организация, после того как на ее территории произошло происшествие, связанное с безопасностью пищевой продукции, не приняла мер по урегулированию и не отчиталась о произошедшем, компетентные ведомства, в соответствии со своим кругом обязанностей и функциями, приказывают устранить нарушения, о чем выдают предписание; в случае сокрытия, фальсификации, уничтожения соответствующих доказательств, организациям приказывают остановить производство и деятельность; все, что было получено незаконным путем, конфискуется, также налагается штраф в размере от 100 тыс. до 500 тыс. юаней; при наличии отягчающих обстоятельств — аннулируется лицензия.

Статья 129

В нижеперечисленных случаях нарушения положений настоящего закона ведомство по инспекции и карантину при экспорте и импорте, в соответствии с положениями статьи 124 настоящего закона, налагает наказание:

- (1) Предоставление поддельных материалов, импорт пищевой продукции, продукции, связанной с пищевой, не соответствующей национальным стандартам безопасности пищевой продукции;

- (2) При импорте продукции, на которую не разработаны национальные стандарты безопасности пищевой продукции; органу исполнительной власти в сфере здравоохранения при Госсовете не были переданы для рассмотрения действующие стандарты или при импорте пищевой продукции, изготовленной с использованием нового сырья, или импорте новых видов пищевых добавок, новых видов продукции, связанной с пищевой, не была проведена оценка безопасности.
- (3) Несоблюдение положений настоящего закона при экспорте пищевой продукции;
- (4) Импортёр не отзывает продукцию после того, как компетентные ведомства приказали, в соответствии с положениями настоящего закона, отозвать импортную продукцию.

Если в нарушение настоящего закона импортёр не создал и не ведёт систему регистрации данных об импортируемой и реализуемой пищевой продукции, пищевых добавках, систему аудита иностранных экспортёров или иностранных производителей, то ведомство по инспекции и карантину при экспорте и импорте подвергает его наказанию в соответствии с положениями статьи 126 настоящего закона.

Статья 130

Если в нарушение положений настоящего закона операторы рынка централизованной торговли, арендодатели торговых прилавков и организаторы выставок допустили дистрибьютора, получившего лицензию незаконным путем, до реализации пищевой продукции на рынке, или они не выполняют свои функции по проверке, предоставлении отчетности и др., ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше приказывает устранить нарушения, конфисковать все, что получено незаконным путем, а также наложить штраф в размере от 50 тыс. до 200 тыс. юаней; при наличии отягчающих обстоятельств организациям приказывают остановить деятельность и аннулируют лицензии выдавших разрешение организаций; те, чья деятельность привела к ущемлению законных прав и интересов потребителей, должны нести солидарную ответственность совместно с производителями и дистрибьюторами пищевой продукции.

Если при работе оптовых рынков продовольственной сельскохозяйственной продукции нарушаются положения статьи 64 настоящего закона, их администрация несет ответственность в соответствии с положениями предыдущего абзаца.

Статья 131

Если в нарушение положений настоящего закона провайдеры площадок интернет-торговли пищевой продукцией для третьей стороны не зарегистрировали дистрибьюторов пищевой продукции по их подлинному названию, не проверили лицензии или не сообщили [о фактах нарушений], не остановили действие площадки интернет-торговли пищевой продукцией, то ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве поручает устранить нарушения, конфискует все, что получено незаконным путем, и налагает штраф в размере от 50 тыс. до 200 тыс. юаней; при наличии отягчающих обстоятельств организациям приказывают остановить деятельность и аннулируют лицензии выдавших разрешение организаций; те, чья деятельность привела к ущемлению законных прав и интересов потребителей, должны нести солидарную ответственность совместно с производителями и дистрибьюторами пищевой продукции.

Если законные права потребителей были ущемлены при покупке пищевой продукции через площадку интернет-торговли, он вправе потребовать возмещение ущерба от дистрибьютора пищевой продукции, который работает на этой платформе, или от производителя. Если провайдер площадок интернет-торговли пищевой продукцией для третьей стороны не может предоставить данные о подлинном названии дистрибьютора пищевой продукции, адресе и контактных данных, то ущерб возмещает сам провайдер площадок интернет-торговли пищевой продукцией для третьей стороны. После

возмещения ущерба провайдер площадки интернет-торговли пищевой продукцией для третьей стороны вправе потребовать выплату компенсации у производителя и дистрибьютора пищевой продукции, которые работают на этой платформе, или у производителя. Провайдеры площадок интернет-торговли пищевой продукцией для третьей стороны должны выполнять свои обязательства по предоставлению благоприятных условий для потребителей.

Статья 132

Если в нарушение положений настоящего закона хранение, перевозка пищевой продукции и погрузочно-разгрузочные работы проводятся не в соответствии с требованиями, ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов и другие ведомства при народном правительстве уездного уровня и выше в соответствии со своим кругом обязанностей и функциями приказывают устранить нарушения, о чем выдают предписание; при отказе устранить нарушения организации приказывают остановить производство и деятельность, также на нее налагается штраф в размере от 10 тыс. до 50 тыс. юаней; при наличииотягчающих обстоятельств — аннулируется лицензия.

Статья 133

Если в нарушение положений настоящего закона организация уклоняется от проверки в рамках контроля безопасности пищевой продукции, расследования и урегулирования происшествий, мониторинга и оценки рисков, которые в соответствии с законодательством проводят сотрудники компетентных ведомств и органов или препятствует их проведению, компетентные ведомства, в соответствии со своим кругом обязанностей и полномочиями, приказывают остановить производство и деятельность, также налагает на организацию штраф в размере от 2 тыс. до 50 тыс. юаней; при наличии отягчающих обстоятельств аннулируется лицензия; в случае действий, нарушающих общественный порядок, орган общественной безопасности налагает наказание в соответствии с административными нормами по безопасности.

Если в случае нарушений положений настоящего закона заявитель был уволен, с ним расторгли трудовой договор, внесли изменения в его трудовой договор или применили в отношении него иные ответные меры, работодатель должен нести ответственность в соответствии с положениями законодательства.

Статья 134

Если производитель или дистрибьютор пищевой продукции в течение одного года из-за нарушения настоящего закона в общей сложности три раза получил предписание о наказании (за исключением наказания в виде приказа приостановить производство и деятельность, аннулирования лицензии), ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов приказывает ему остановить производство и деятельность, также может аннулировать лицензию.

Статья 135

Производитель и дистрибьютор пищевой продукции, лицензия которого была аннулирована, а также его юридический представитель, главное ответственное лицо и другие лица, несущие прямую ответственность, в течение 5 лет со дня вынесения решения о наказании не должны подавать заявление на получение лицензии на производство и дистрибуцию пищевой продукции или заниматься деятельностью по производству и дистрибуции пищевой продукции, занимать должности менеджеров по безопасности пищевой продукции на предприятиях по производству и дистрибуции пищевой продукции. Осужденный за правонарушение в области безопасности пищевой продукции к тюремному заключению на определенный срок или к более строгому наказанию, не имеет права заниматься управлением производства и дистрибуции пищевой продукции и занимать должности менеджеров по безопасности пищевой продукции на предприятиях по производству и дистрибуции пищевой продукции.

Производителей и дистрибьюторов пищевой продукции, которые наняли на работу лиц, нарушив при этом положения двух предыдущих статей, ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше лишает лицензии.

Статья 136

Производитель и дистрибьютор, который проверил продукцию при приобретении в соответствии с положениями настоящего закона, у которого есть убедительные доказательства того, что он не знал о несоответствии приобретаемой продукции стандартам безопасности пищевой продукции, и который может ясно указать на источник происхождения товара, может быть освобожден от наказания, однако, в соответствии с законом, не соответствующая стандартам безопасности пищевая продукция должна быть конфискована; в случае причинения вреда здоровью, нанесения материального ущерба производитель и дистрибьютор должны возместить ущерб в соответствии с законодательством.

Статья 137

Если в нарушение положений настоящего закона техническое учреждение, технический персонал, ответственные за проведение мониторинга и оценки рисков безопасности пищевой продукции, предоставляют недостоверные данные по мониторингу и оценке, в отношении непосредственного руководителя, отвечающего за работу технического учреждения и технического персонала применяются меры по отстранению от должности и увольнению; при наличии профессиональной квалификации аннулируется лицензия учреждения, присвоившего квалификацию на право ведения профессиональной деятельности.

Статья 138

Если в нарушение настоящего закона ведомство по проверке пищевой продукции, специалисты, ведущие проверку пищевой продукции, выдают недостоверные материалы о проверке, то ведомство или орган, определившее их профессиональное соответствие, аннулируют выданные свидетельства, конфискуют полученную за проведение проверок плату; также налагается штраф в размере от суммы, 5-кратно превосходящей сумму полученной платы за услуги, до суммы, 10-кратно превосходящей данную сумму. В случае, если плата за проведение проверок составляет не более 10 тыс. юаней, налагается штраф в размере от 50 тыс. до 100 тыс. юаней. В отношении непосредственного руководителя, отвечающего за работу технического учреждения по проверке пищевой продукции и персонала, занимающегося проверками пищевой продукции, применяются следующие меры наказания: отстранение от должности и увольнение; если действия привели к серьезному происшествию, связанному с безопасностью пищевой продукции, то в отношении непосредственного руководителя, отвечающего за работу технического учреждения по проверке пищевой продукции и персонала, занимающегося проверками пищевой продукции, применяется мера: увольнение.

Специалисты по проведению проверки пищевой продукции, которые были уволены из-за нарушения положений настоящего закона, в течение 10 лет со дня вынесения решения о наказании не должны заниматься деятельностью по проверке пищевой продукции; специалисты по проведению проверки пищевой продукции, которые были приговорены к уголовному наказанию за действия, приведшие к нарушению безопасности пищевой продукции, или за выдачу недостоверных материалов о проверке пищевой продукции, приведших к серьезному происшествию, связанному с безопасностью пищевой продукции, не имеют права заниматься деятельностью по проверке безопасности пищевой продукции. Если ведомство по проверке пищевой продукции наняло на работу лиц, которые не занимаются проверкой пищевой продукции, то ведомство или орган, определившее его профессиональное соответствие, аннулирует соответствующее свидетельство.

Если ведомство по проверке пищевой продукции выпустило недостоверные материалы о проведенной проверке и это привело к нарушению законных прав потребителей, оно должно нести солидарную ответственность с производителями и дистрибьюторами пищевой продукции.

Статья 139

Если в нарушение положений настоящего договора ведомство по сертификации выдало недостоверное заключение о сертификации, то ведомство (управление) по сертификации и аккредитации конфискует плату, полученную за сертификаты; также налагается штраф в размере от суммы, 5-кратно превосходящей доход, до суммы, превосходящей его 10-кратно. В случае, если оплата сертификатов составляет не более 10 тыс. юаней, налагается штраф в размере от 50 тыс. до 100 тыс. юаней. При наличии отягчающих обстоятельств, ведомству приказывают остановить деятельность, также могут аннулировать документы, ратифицированные данным ведомством по сертификации и обнародовать вышеупомянутую информацию. Аннулируется профессиональная компетенция непосредственного руководителя и других сотрудников, несущих прямую ответственность.

Если выдача недостоверных сертификатов привела к ущемлению законных прав потребителей, то ведомство по сертификации должно нести солидарную ответственность с производителем и дистрибьютором.

Статья 140

Если кто-то в нарушение положений настоящего закона через рекламные материалы распространяет ложную информацию о пищевой продукции, обманывает потребителей или рекламирует продукты для здорового питания, публикуя документы о прохождении сертификации, которые не были получены, или если содержание рекламных материалов и этих документов не совпадает, то он подвергается наказанию в соответствии с положениями «Закона Китайской Народной Республике о рекламе».

Если распространители и издатели рекламы, которые занимались дизайном, разработали и опубликовали ложную рекламную информацию о пищевой продукции и это привело к ущемлению законных интересов потребителей, то они должны нести солидарную ответственность с производителями и дистрибьюторами пищевой продукции.

Если общественная или иная организация, частое лицо рекомендовали в ложных рекламных материалах потребителям пищевую продукцию и законные права потребителей были ущемлены, то эти организации или частные лица должны нести солидарную ответственность совместно с производителями и дистрибьюторами пищевой продукции.

Если в нарушение положений настоящего закона ведомства по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, по проверке пищевой продукции, ассоциации пищевой промышленности посредством рекламных материалов или в иной форме рекомендовали потребителям пищевую продукцию; организации потребителей за денежное вознаграждение или в целях получения иной выгоды рекомендовали потребителям пищевую продукцию, компетентное ведомство конфискует полученные доходы. В соответствии с законом в отношении непосредственного руководителя и других сотрудников, несущих прямую ответственность, применяются меры: вынесение выговора, понижение в должности, отстранение от должности. При наличии отягчающих обстоятельств — увольнение.

Если распространение ложной рекламной информации о пищевой продукции привело к отягчающим обстоятельствам, ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при народном правительстве уездного уровня и выше принимает решение о приостановке реализации данной продукции и обнародует информацию об этом; если кто-то продолжает реализацию данной продукции, ведомство

по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов конфискует доходы, полученные незаконным путем и незаконно реализуемую продукцию, а также налагает штраф в размере от 20 тыс. до 50 тыс. юаней.

Статья 141

Если кто-то в нарушение положений настоящего закона фабрикует, распространяет недостоверную информацию о безопасности пищевой продукции и это привело к действиям, нарушающим общественную безопасность, орган общественной безопасности применяет наказание в соответствии с административными нормами по безопасности.

Если недостоверную информацию о безопасности пищевой продукции фабрикуют и распространяют СМИ, компетентное ведомство налагает на них наказание, кроме того наказание распространяется и на непосредственного руководителя и других сотрудников, несущих прямую ответственность; в случае, если были ущемлены законные права граждан, юридических лиц или иных организаций, в соответствии с законом СМИ несут гражданско-правовую ответственность и ответственность по устранению негативного влияния, восстановлению репутации, возмещению ущерба и принесению извинений.

Статья 142

Местное народное правительство уездного уровня и выше в нижеперечисленных случаях нарушения настоящего закона выносит выговор непосредственному руководителю и другим сотрудникам, несущим прямую ответственность; при наличии относительно тяжелых обстоятельств применяются меры: понижение в должности; отстранение от должности; при наличии отягчающих обстоятельств — увольнение; при наличии серьезных последствий, непосредственный руководитель берет на себя ответственность и подает в отставку:

- (1) Не была своевременно организована и скоординирована работа компетентных ведомств по эффективному урегулированию происшествия, связанного с безопасностью пищевой продукции, произошедшего в границах данной административно-территориальной единицы, что привело к неблагоприятным последствиям или ущербу;
- (2) В границах данной административно-территориальной единицы не были своевременно взяты под контроль проблемы регионального уровня, связанные с безопасностью пищевой продукции и затрагивающие разные сферы, что привело к неблагоприятным последствиям или ущербу;
- (3) Соккрытие, распространение ложных сведений, промедление с донесением информации о происшествиях, связанных с безопасностью пищевой продукции;
- (4) В границах данной административно-территориальной единицы произошло чрезвычайно опасное происшествие, связанное с безопасностью пищевой продукции, или серия таких происшествий.

Статья 143

Местное народное правительство уездного уровня и выше в нижеперечисленных случаях нарушения настоящего закона выносит предупреждение, выговор или строгий выговор непосредственному руководителю и другим сотрудникам, несущим прямую ответственность; при наличии отягчающих обстоятельств применяются меры: понижение в должности; отстранение от должности:

- (1) Не были установлены функции компетентных ведомств по контролю и менеджменту безопасности пищевой продукции; не был создан и не развивается механизм полнопроцессного контроля и менеджмента безопасности пищевых продуктов и механизм эффективного информационного обмена; не реализуется система ответственности в области контроля и менеджмента безопасности пищевой продукции;
- (2) Не был разработан план действий в чрезвычайных ситуациях в случае происшествий, связанных с пищевой безопасностью, в границах данной административно-территориальной единицы; или после происшествия не был незамедлительно учрежден,

как того требует закон, руководящий орган по урегулированию происшествия, не была начата реализация плана действий в чрезвычайных ситуациях.

Статья 144

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, орган исполнительной власти в сфере здравоохранения, ведомство по контролю качества, орган исполнительной власти в сфере сельского хозяйства при местном народном правительстве уездного уровня и выше в нижеперечисленных случаях нарушения настоящего закона выносят строгий выговор непосредственному руководителю и другим сотрудникам, несущим прямую ответственность; при наличии относительно тяжелых обстоятельств применяются меры: понижение в должности; отстранение от должности; при наличии отягчающих обстоятельств — увольнение; при наличии серьезных последствий, непосредственный руководитель берет на себя ответственность и подает в отставку:

- (1) Соккрытие, распространение ложных сведений, промедление с передачей информации о происшествиях, связанных с безопасностью пищевой продукции;
- (2) Расследование и урегулирование происшествий было выполнено не в соответствии с законодательством или урегулирование не было проведено своевременно по получении отчета о происшествии в области пищевой безопасности, что привело к разрастанию масштабов происшествия, его дальнейшему распространению;
- (3) После получения заключения о небезопасности пищевой продукции, пищевых добавок, продукции, связанной с пищевой, после проведения оценки рисков своевременно не были приняты соответствующие меры, что привело к происшествию в области безопасности пищевой продукции или неблагоприятным последствиям;
- (4) Лицензия была выдана заявителю, который не соответствует условиям, или лицензия была выдана с превышением должностных полномочий;
- (5) Неисполнение функций по контролю и менеджменту безопасности пищевой продукции привело к происшествию, связанному с безопасностью пищевой продукции.

Статья 145

Ведомство по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, орган исполнительной власти в сфере здравоохранения, ведомство по контролю качества, орган исполнительной власти в сфере сельского хозяйства при местном народном правительстве уездного уровня и выше в нижеперечисленных случаях нарушения настоящего закона, которые привели к неблагоприятным последствиям, выносит предупреждение, выговор или строгий выговор непосредственному руководителю и другим сотрудникам, несущим прямую ответственность; при наличии относительно тяжелых обстоятельств применяются меры: понижение в должности; отстранение от должности; при наличии отягчающих обстоятельств — увольнение:

- (1) О получении информации, касающейся безопасности пищевой продукции, не было доложено вышестоящему компетентному ведомству и народному правительству аналогичного уровня, как того требует закон, или не было своевременного обмена информацией, как того требует закон;
- (2) Не была обнаружена информация о безопасности пищевой продукции, как того требует закон;
- (3) Неисполнение возложенных законом функций, отказ от содействия в расследовании и урегулировании противозаконных действий в области безопасности пищевой продукции, или злоупотребление служебными полномочиями, халатное отношение к обязанностям, корыстная заинтересованность.

Статья 146

Если ведомства по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов, по контролю качества и другие в ходе исполнения своих функций по контролю и менеджменту безопасности пищевой продукции проводят контроль с нарушением закона,

применяют меры принуждения, из-за чего производители и дистрибьюторы терпят убытки, то официальные структуры должны, в соответствии с законом, компенсировать ущерб. В отношении непосредственного руководителя и других сотрудников, несущих прямую ответственность, применяются меры наказания, установленные законом.

Статья 147

Тот, кто нарушил положения настоящего закона, если был нанесен вред здоровью, причинены материальный и другие виды ущерба, должен нести ответственность в соответствии с законом. Если собственности производителя и дистрибьютора недостаточно для единовременной выплаты компенсации в рамках гражданско-правовой ответственности и штрафов, то сначала он должен выплатить компенсации в рамках гражданско-правовой ответственности.

Статья 148

Если ущерб потребителю был причинен из-за несоответствия пищевой продукции стандартам безопасности, то он может потребовать возмещение ущерба как у дистрибьютора, так и у производителя. Нести ответственность должен тот, кто первым получил претензию потребителя на возмещение ущерба, ни производитель, ни дистрибьютор не имеют права отклоняться от этой ответственности; если ущерб в сфере ответственности производителя, то дистрибьютор после возмещения ущерба потребителю имеет право требовать компенсацию от производителя; если ущерб в сфере ответственности дистрибьютора, то производитель после возмещения ущерба потребителю имеет право требовать компенсацию от дистрибьютора.

При производстве не соответствующей стандартам безопасности пищевой продукции или при дистрибуции такой продукции (и знании этого факта) потребитель, помимо требования о возмещении ущерба также может потребовать от производителя или дистрибьютора дополнительную компенсацию в размере 10-кратной стоимости товара или суммы, 3-кратно превышающей размеры ущерба; если сумма дополнительной компенсации меньше 1 тыс. юаней, компенсация должна быть увеличена до 1 тыс. За исключением случаев, когда ошибки на этикетке и описании пищевой продукции не влияют на безопасность пищевой продукции и не вводят в заблуждение потребителя.

Статья 149

Если нарушение положений настоящего закона попадает под состав преступления, то, в соответствии с законом, нарушитель привлекается к уголовной ответственности.

Глава X Дополнительные положения

Статья 150

Значение нижеперечисленных терминов, употребляемых в настоящем законе:

Пищевая продукция — все виды готовой продукции и сырья, которые люди употребляют в пищу или в виде напитков, а также вещества, которые традиционно используются и в пище, и в традиционной китайской медицине; понятие не включает вещества, которые используются исключительно в медицинских целях.

Безопасная пищевая продукция — нетоксичная, безвредная пищевая продукция, соответствующая имеющимся требованиям к питательной ценности, не может привести ни к каким острым, подострым и хроническим заболеваниям.

Пищевая продукция в фасовочной упаковке — пищевая продукция, предварительно расфасованная или вырабатываемая в упаковочных материалах, таре определенной емкости.

Пищевые добавки — синтезированные и природные вещества, которые добавляют в пищевую продукцию в целях улучшения ее цветовых, ароматических и вкусовых качеств, а также в целях консервирования, сохранения свежести и по требованию технологии переработки, включая пищевые добавки для усиления питательной ценности продукта.

Упаковочные материалы и контейнеры, предназначенные для пищевой продукции, — изделия из бумаги, бамбука, дерева, металлов, эмали, пластмассы, каучука, натурального волокна, синтетического волокна, стекла, которые используются для упаковки, помещения в них пищевой продукции или пищевых добавок и покрытие, непосредственно контактирующее с пищевой продукцией и пищевыми добавками.

Инвентарь и оборудование, используемые в производстве и дистрибуции пищевой продукции, — механизмы, трубопроводы, ленточные конвейеры, тара, приспособления, столовые приборы, непосредственно контактирующие с пищевой продукцией и пищевыми добавками в процессе их производства, реализации и применения.

Детергенты, дезинфицирующие средства, используемые для пищевой продукции, — вещества, непосредственно используемые для мытья или стерилизации/дезинфекции пищевой продукции, столовых приборов, посуды для напитков, а также инвентаря, оборудования или упаковочных материалов и тары, непосредственно контактирующих с пищевой продукцией.

Срок годности пищевой продукции — срок, в течение которого пищевая продукция сохраняет свои свойства при хранении в обозначенных на этикетке условиях.

Заболевания пищевого происхождения — инфекционные заболевания и токсические поражения (включая пищевое отравление), вызванные попаданием в организм человека патогенных элементов, содержащихся в пищевой продукции.

Происшествия, связанные с безопасностью пищевой продукции, — происшествия, представляющие опасность или возможную опасность для здоровья человека, источником которых является пищевая продукция: заболевания пищевого происхождения, контаминация пищевой продукции и др.

Статья 151

Положения настоящего закона не регулируют управление безопасностью пищевой продукции с содержанием ГМО и поваренной соли, эта продукция подконтрольна другим законам и административным регламентам.

Статья 152

Методы управления безопасностью пищевой продукции на железнодорожном транспорте и на бортах гражданской авиации разрабатываются ведомством по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при Госсовете совместно с другими компетентными подразделениями Госсвета.

Конкретные методы управления безопасностью для продуктов для здорового питания разрабатываются ведомством по контролю качества пищевой продукции и лекарственных препаратов при Госсовете в соответствии с настоящим законом.

Конкретные методы управления деятельностью по производству продукции, связанной с пищевой, разрабатываются ведомством по контролю качества при Госсовете в соответствии с настоящим законом.

Контроль пищевой продукции на контрольно-пропускных пунктах на государственной границе производится управлением по инспекции и карантину при экспорте и импорте в соответствии с настоящим законом, а также другими соответствующими законами и административными регламентами.

Методы управления безопасностью пищевой продукции, предназначенной специально для нужд армии, а также которой армия сама себя обеспечивает, разрабатываются Центральным военным советом КНР в соответствии с настоящим законом.

Статья 153

Госссовет в соответствии с актуальными потребностями может корректировать систему контроля и менеджмента безопасности пищевой продукции.

Статья 154

Настоящий закон вступает в силу с 1 октября 2015 г.